



INAUGURACIÓN II MOSTRA GASTRONÓMICA, SION DES PI, TONI GIL, PRESIDENTE RESTAURACIÓN BALEARES, LUIS BRIZAR, MAESTRO DE LA GASTRONOMÍA, JUAN SANCHO, PRESIDENTE ASOCIACIÓN GASTRONÓMICA



LOS ALCALDES DE SANT LLORENÇ Y SON SERVERA MIGUEL VAQUER Y EDUARD SERVERA CONTEMPLANDO LA EXPOSICIÓN GASTRONÓMICA



LUIS BRIZAR, JUAN J. ROMERO Y KOLDO ROYO ACREDITADOS MAESTROS DE LOS FOGONES ENTRE SOCIOS DE LA AGRUPACION GASTRONÓMICA DE CALA MILLOR BADIA DE LLEVANT



JAUME ANDREU Y TONI PEÑAFORT ARTIFICES DE LA XII SEMANA DEL TURISTA DE CALA MILLOR Y CALA BONA

XII SEMANA DEL TURISTA CALA MILLOR-CALA BONA
II MOSTRA GASTRONÓMICA BADÍA DE LLEVANT

GAMEL

TROPHY WATCH

JOYERIA
Fermin

MANACOR - PORTO CRISTO - CALA MILLOR

Tiempo de aventura



Desde 9.200'- pts

Importador y Distribuidor

AQUELL CALA MILLOR DELS ANYS QUARANTA

Per Miquel Morey i Andreu

Sortíem d'una guerra ben cruel, estàvem aïllats de tot el món, l'agricultura era quasi bé l'única ocupació del poble, es parlava aquell dialecte serverí avui quasi desaparagut. Els serverins no eren massa afectats d'anar a la mar. N'hi havia que tan sols hi anaven unes poques vegades a l'any, preferentment el dia de Sant Cristòfol. «Anam a rentar-mos a la mar, a Devant s'Hort» solien dir tot contents. Devant s'Hort era l'actual Cala Millor i anar a nedar era sempre un aconeixement, com a una festa. Era tal la tradició d'anar a nedar per Sant Cristòfol, que cada any la platja s'omplia de gent, de famílies senceres que aprofitaven per estat tot lo dia a vorera de mar. Amb tantes persones a la platja, moltes de les quals no sabien nedar, no era estrany que fos precisament aquest dia quan es produïen desgràcies i els pares i padrins solien extreure en aquest dia les advertències de prudència perquè deien que «Sant Cristòfol sempre en vol un» (curiosa interpretació de les intencions d'aquest sant). Cala Millor era particularment temuda perquè la gent estava convençuda de que hi havia «engolidors», com a trebolins d'aigua que te xupaven fins al fons de la mar sense que en poguessis escapar per res del món.

En aquest temps Cala Millor estava



Miquel Morey i Andreu Caedràtic d'Ecologia

format per una gran platja amb un sistema extens de dunes costaneres, amb un estanyol enmig -on ara hi ha la gran plaça de la part llorencina- i a la part de darrera hi havia pins tombats pel vent i els exquitos de la mar, que feien com a barraques, que servien de còbrit als «carabineros» que feien guàrida per allà. Eren «pins barraquers». Els serverins sempre hem estat rumbosos i, així com començarem una església que havia de ser quasi tan grossa com la Seu de Ciutat, també anomenàvem pomposament «hotels» a dos edificis petits amb unes poques habitacions: eren l'Hotel Eureka, de la família Vives, i l'Hotel Sport, de la família Lliteras. També hi havia unes poques cases a primera línia i ben prest es començaren a fer els primers xalets dins el gran pinar situat darrera la costa rocosa.

Arribà la segona guerra mundial, que afectà terriblement l'economia d'Europa i bons estaven els francesos, alemanys, anglesos, etc. per venir a passar l'estiu a Son Servera.

Però el temps passa, acabà la guerra i començaren a venir els primers estrangers, que cridaren molt l'atenció, pel seu aspecte i per les seves costums. Dels que tenguérem la sort de viure aquella època, ¿qui no recorda el matrimoni Papwoorth amb el seu fill Nichy? Ella era una holandesa molt rossa i molt curra que es banyava ¡en bikini!, cosa que constituïa un vertader escàndol per a molta gent, encara que no sabien encaixar amb el fet de ser un matrimoni molt agut. El seu home era un típic anglès i En Nicky era un nin de quatre o cinc anys, molt ros i molt simpàtic, que tenia tothom admirat pel fet de parlar l'anglès, l'holandès, el castellà (perquè els pares vivien a Madrid) i finalment el català. També venia la família Seguin, un matrimoni francès amb cinc fills, l'home era molt circumspecta, però Madame Seguin era una senyora molt alegre, que ben prest es va fer amiga de tothom. Hi havia també unes poques famílies madrilenyes i quasi tots els calamillorers de la meua edat ens vàrem enamorar d'una madrilenya guapa y curra que es deia Olga i, a vegades, duia un vestit de «plexiglass».

A finals dels quaranta i principis dels cinquanta els calamillorers érem com una gran família. Hi havia serverins, com la meua cosina Margalida, Na Magdalena de l'Eureka, les tres fi-

lles de l'Hotel Sport -una d'elles, Na Catalineta, que morí tan jove- En Pedro i N'Antònia Lull, per citar alguns de la meua edat, sineués, com els germans Gaspar, Antònia i Coloma Coll, manacorins, com na Francisca Pilar i els seus germans i en Toni i Miquel Àngel Riera... Un aconeixement va ser l'arribada de la família Canudas, perquè es feren un xalet que en aquell



Na Magdalena de l'Eureka de nina a Cala Millor

temps ens semblà inmens i de gran luxe. Els joves sempre anàvem junts i fèiem excursions a peu a les que participaven a vegades els germans petits i els padrins de qualcuns de nosaltres. En aquell temps, anar a Cala Bona o a s'Illot atravesant conreus i pinars i botant marges era una vertadera aventura. Record amb especial devoció quan anàvem al Castell de Sa Punta de N'Amer. Des de l'alt del castell l'aspecte de Cala Millor era el d'una inmensa platja d'arena blanquíssima davant una mar ben blava, des del blau fosc d'algues al blau cel claríssim damunt el fons d'arena. Darrera la platja, les dunes i camps conrats i a partir de l'Hotel Sport una filera de vells tamarrells i darrera el gran pinar d'un vert lluminós. De tan en quan s'organitzaven espontàniament recitals de piano, poesia i dansa a l'Eureka, on eren inevitables el «Claro de Luna» de Beethoven, «La princesa está triste» de Rubén Darío, «La niña de la estación» i aquella cançó que deia «Al Uruguay, guay, yo no voy, voy, porque puedo naufragar...»

Per aquella època es començaren a organitzar les primeres festes de Cala Millor en honor a la Mare de Déu dels Àngels (s'adoptà aquesta patrona per la decidida influència de la família Coll, de Sineu). De les primeres festes de Cala Millor m'ha quedat a la memòria una amollada d'ànneres des de les barques, ànneres que els joves perseguíem fins a agafar-les i si havíem tengut sort organitzàvem una excursió al Port Vell per menjar-les amb arròs. També record la banda de música de Son Servera tocant un repertori just de jotes ma-



Foto de Cala Millor dels anys 40

llorquines i pasdobles davant el «niu d'ametralladora» que hi havia davant l'Eureka on ara hi ha la parada de taxis, amb aquells primers turistes estrangers i peninsulars ballant amb una alegria i felicitat incontenibles. Però encara era més curiós l'espectacle fester format per l'actuació d'En Piculín. En Piculín Cap d'Olla era com un ninot o «homo de bulto» de tamany natural, pensjat a unes cordes que, manejat des d'abaix, feia cucaveles. El posaven davant l'Eureka i Mestre Jaume Calafat, el gran glosador serverí (encara que nat a Valldemossa), mestre li feia pegar cucaveles contava unes històries d'En Piculín, que ens feien morir de riure a tots, incloent aquells primers turistes de fora Mallorca que no devien entendre res.

Crec que la construcció del famós Hotel Sabina per iniciativa de D. Joan Llinàs va ser el començament d'una altra època de Cala Millor; Quina revolució va ser entre els serverins el fet de fer un hotel tan gran i tan car començat amb tantes deutes que pareixia que no es podrien arribar a pagar mai!

Quan tornam majors idealitzam el passat i ens encanta recordar el temps de la nostra joventut. Aquest article no pretèn ser una apologia d'un altra temps i d'un altra Cala Millor diferents dels d'ara, però si voldria que fos com a una recordança d'aquells primers calamillorers i, al mateix temps, un homenatge a aquells primers esforçats i valents hotelers, adelantats del turisme a Mallorca.

PAPELERIA

MARTIN

Distribuidor de:

Buffetti

**ATENCION ALUMNOS
OFERTA
EN MATERIAL ESCOLAR
10% DTO**

Calle Molins, s/n
Tel. 58 58 31

Cala Millor
Mallorca



VENTA DE MATERIAL Y MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCION

ALQUILER DE MAQUINARIA:

- * *GRUPOS ELECTROGENOS*
- * *HORMIGONERAS*
- * *MARTILLOS COMPRESOR*

DUMPER

- * *SERVICIO DE CONTENERORES*
- * *CAMIÓN GRUA*
- * *MINI PALAS EXCAVADORAS*
- * *CAMIÓN HORMIGONERA...*

————— *DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:* —————

HORMIGONERAS



GRUPOS ELECTRÓGENOS



Hermanos Pallicer Pons, S.A.

C/. Juana Roca, 2 - SON SERVERA - Mallorca
Tel. Almacén: 56 74 78 - Tel. Oficina: 56 70 82

————— **FAX: 56 74 58** —————

CEDA EL PASO

Normalmente vemos en las señales de tráfico un disco que dice... «ceda el paso» y si uno las respeta, que es lo que todos deberíamos hacer, significa dejar pasar, dar preferencia. De esto se trata en el brillante artículo que ha escrito Miquel Morey, recordando los años cuarenta de nuestra zona, llamémosla (porque lo es) TURÍSTICA. Miguel Morey no tenía en aquel entonces el título de Catedrático en Ecología, pero tenía uno mejor: serverí y calamillor.

Una mañana mucho antes de las nueve horas, tuve el gusto de charlar con Miguel Morey, acompañado de su querida madre en el bar «Es Molí», me invitó a tomar café y tuve la osadía y también la emoción de pedirle que escribiera un artículo para este número dedicado a la semana del turista, en el cual evocara sus sensaciones y vivencias, antes de que se iniciara el fenómeno, llamémoslo así, del turismo. Le expliqué la ilusión que me suponía que pudiera contar sus vivencias de aquella época. Mientras yo hablaba notaba algo raro en su rostro y luego me percaté de que se había afeitado su barba que de alguna manera le caracterizaba su personalidad exterior... le pregunté por sus hijos y me contó de sus aficiones que tenían; también me enumeró una tras otra, las actividades que durante más de 30 días tenía programadas; viajes, conferencias, congresos... y

fue cuando intuí que el artículo que yo le pedía con tanta ilusión, no sería posible porque tenía la agenda super ocupada, no obstante me dijo que siempre tenía sumo interés en aceptar peticiones referentes a la prensa local proque para él, significaba mucho cumplir con el pueblo de Son Servera, su pueblo... su especial querencia, sus raíces y nunca mejor dicho: SU PATRIMONIO... con tanto compromiso adquirido como Catedrático de Ecología en distintos países, pensé que sería difícil conseguir para estas fechas el artículo.

Pero pasaron tan sólo 7 días y en mi apartado de correos recibí con satisfacción la respuesta a mi petición. Considero el artículo de Miguel Morey, tan cálido, entrañable y adecuado para este especial n° del CALA MILLOR 7, que no me queda más que decirle: MUCHAS GRACIAS!!! y... naturalmente aplico el CEDA EL PASO dándole merecida cancha a ocupar la primera página después de la portada para que todos podamos recrearnos, los que lo vivimos y para que puedan saberlo los jóvenes que no lo vivieron, lo que era nuestra zona en los años 40.

Gracias muy sinceras Miguel, por tu colaboración. CALA MILLOR 7 tiene el honor y el respeto y también la alegría de poder publicarla.

Isabel Servera

Cala Millor 7

Edita:
Informacions Llevant, S.A.
Dep. Legal: PM 1535-89
Apartado 13. Son Servera
Tel. 56 81 65 - 56 75 63

Directora:
Isabel Servera

Ayudante Dirección:
Masese

Publicidad y Redacción:
Pilar Mosqueda

Fotógrafo:
Sebastià Vives

Deportes:
Jaime Fernández

Suscripciones y Sucesos:
Miguel Marín

Distribución:
Carlos Fernández
María José Serrano

Coordinación:
Marga Serrano
Pilar Mosqueda

Colaboradora especial:
Bel Brunet

Colaboradores:
Miquel Servera Alzamora
Ana Subirón
Planas Sanmartí
Escuelas Cala Millor
Asociación de Padres
Ignasi Umbert
Romeo Sala
Sebastiana Carbonell
Toni Nebot
Asociación de Vecinos
Asociación Hotelera C. Millor
Bartomeu Amengual
Antoni Sansó
Ama McNeely
Blázquez
Joan Plà
Robi de B.
Antoni Lluís Servera
Jaume Cladera
Andrés Ferret
Francisco Obrador
Antonio Tarabini
Joan Carles Gomis
Juan Salas
Claudia
Juan Sastre
José Luis Vives
Juan Fornés
Albert Sansó
M^o José Torres
Planas Sanmartí
Ana Subirón

Los artículos aparecidos en esta Revista, expresan únicamente la opinión de sus autores



Antonio Tarabini

Por desgracia, hay temas que son permanente actualidad. Y, algunos de ellos, son actualidad porque siguen siendo problemas sin resolver. Uno de estos es el «Municipio Turístico». Todos hablan de él. Pocos, por no decir nadie, presenta caminos de solución válidos a sus innumerables problemas. Todos se llenan la boca afirmando que su actuación es básica para mejorar nuestra oferta turística. Pero, ¿cómo hacer frente a tales mejoras sin una financiación clara? Al final, tales Ayuntamientos se convierten en los chivos expiatorios de todos los males.

Por estas razones, me atrevo a reproducir parte de una ponencia que desarrollé en La Universidad Menéndez Pelayo en el año 1.988. Ya ha llovido, y mucho, desde entonces. Pero, los problemas -desgraciadamente- siguen siendo los mismos.

El Turismo es una conquista social y una realidad consolidada en los países occidentales. Y España es, hoy por hoy, un destino privilegiado dentro de la amplia oferta turística. Pero el turismo, a pesar de su estabilidad y previsible aumento como realidad socio-económica, es un fenómeno cambiante a partir de las modificaciones de hábitos de la demanda y la aparición de nuevos destinos turísticos, así como la introducción de nuevas técnicas ya sea en los sistemas de contratación como en los medios de transportes.

Todo ello hace que no nos podamos dormir sobre los laureles, ni tampoco vivir satisfechos con las cifras multimillonarias de visitantes. El reto del futuro es ya una realidad. Habrá que adaptarse -después de conocerlas- a las nuevas exigencias del mercado. En definitiva deberemos -debemos ya- mejorar sensiblemente nuestro producto turístico para poder competir y seguir contando con nuestras ventajas comparativas. Siempre contando con una adecuada relación precio-calidad.

EL MUNICIPIO TURÍSTICO: COMPETENCIAS Y FUNCIONES

Y si el principal reto es la mejora de nuestro producto, sin duda también habrá que acudir a nuevas formas y métodos de promoción más allá del folleto o el cartel.

LOS MUNICIPIOS TURÍSTICOS

Sin duda tales retos en nuestro futuro turístico comprometen de una manera fundamental a los ayuntamientos denominados turísticos. Lo cual no quiere decir que sean los únicos. Lógicamente, la iniciativa privada -como motor básico- tiene mucho que aportar en responsabilidades y compromisos más allá de la imprescindible mejora de sus propios establecimientos turísticos. Igual debe decirse de la Administración central y las Autonómicas.

Sin embargo, dentro del marco de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (U.I.M.P.), nos atañe tratar en profundidad el tema de Municipio y Turismo. Antes de entrar en problemáticas específicas y en debates de urgencia, es imprescindible -si queremos llegar a conclusiones operativas- el enmarcar de un modo coherente las competencias y funciones del municipio respecto al Turismo.

Para ello, esta primera sesión de trabajo pretende aportar las siguientes coordenadas:

1º.- ¿Qué entendemos por Municipio Turístico? La definición no es fácil. Y puede pecarse por exceso o por defecto, especialmente cuando la mayoría de ayuntamientos españoles -con razón o sin ella- manifiestan su vocación turística.

Les adjuntamos las conclusiones de una reunión del Área de Promoción Turística de la FEMP, que se reunió hace aproximadamente dos años en Palma de Mallorca. Sin duda puede aportar elementos de aproximación al tema.

2º.- ¿Cuáles son las competencias

de los Ayuntamientos Turísticos?

Dicha definición es básica. A veces da la impresión que los Ayuntamientos son el cajón de sastre o el pano de lágrimas de todos y de casi todo. Hoy cuando la mejora del producto turístico parece fundamental, en la creación y/o mejora de infraestructuras y equipamientos, los ayuntamientos siguen estando en la picota.

En primer lugar, debemos insistir en la necesidad de implicar y pedir responsabilidades a la iniciativa privada en la mejora del producto. Y no sólo en la mejora de SU producto específico (establecimientos turísticos y complementarios) cosa que debe darse por supuesto -aunque a veces es mucho suponer- si quieren continuar manteniendo sus tasas de beneficios. Sino también debe exigírselas su parte alícuota de responsabilidad en la mejora del producto turístico colectivo y público. Un ejemplo es el exigirles el cumplimiento escrupuloso de la legislación urbanística de la ordenación y usos del suelo a sus diversos niveles.

En segundo lugar, es imprescindible el definir las competencias -y por tanto las responsabilidades- de los entes locales con respecto a las otras Administraciones, Central y Autonómica. Y Ello por un doble motivo: En primer lugar, para evitar deblajes, vacíos e ineficacias. Y en segundo lugar, para una vez distribuidas las competencias se ofrezcan los medios para poder llenarlas de contenido y de realidades. Piénsese, entre otras, en las imprescindibles líneas de financiación.

3º.- Finalmente, una vez definidos los municipios turísticos y sus competencias, podremos concretar **sus funciones específicas.**

A) DEFINICIÓN DE MUNICIPIOS TURÍSTICOS

En España, en el transcurso de las

últimas décadas, existen un tipo de Municipios que por sus especiales características hacen que se produzcan en los mismos, graves desajustes, entre la posibilidad de actuación Municipal, y las necesidades que se originan tanto por su crecimiento de población, como por la exigencia de prestación de servicios y dotación de infraestructuras idóneas, en todos los órdenes.

En estos Municipios, junto a su grupo social permanente y estable, constituido por sus vecinos residentes, existe otro grupo humano, contingente, inestable, variable o estacional, formado por personas que no tienen en él su residencia habitual, pero que ocasionalmente habitan en el mismo, teniendo que prestarles el Municipio, toda clase de servicios. Y esta realidad se encuentra siempre condicionada por la escasez de recursos económicos. Actualmente el Sector Turístico, en España, es la primera Industria Nacional, y por tanto es imprescindible realizar una definición de los Municipios Turísticos, que sirva en los momentos actuales, para resolver la problemática que se les plantea.

En su sentido más amplio, Municipios Turísticos son aquellos en los que el Sector Turístico, constituye las actividades fundamentales, cuando no la única, en su desarrollo socio-económico.

Y teniendo en cuenta las distintas peculiaridades de estos Municipios es imprescindible una diferenciación de los mismos, que sirva como definición para cada uno de ellos.

1º Municipios eminentemente Turísticos.- Son aquellos en que el Sector Turístico es su principal fuente de desarrollo, y base de su actividad económica, y en los que su capacidad hotelera y extrahotelera, al menos, duplica su población de derecho durante todo el año.

2º Municipios Turísticos.- Son aquellos en que la actividad turística es fuente importante aunque no la primordial para su desarrollo y que por su capitalidad, sus Monumentos, sus Ferias y Congresos, o su capacidad hotelera y

extrahotelera, reciben gran número de visitantes, de paso o de manera continuada sólo en determinadas épocas del año.

3º Municipios de interés Turístico.- Son aquellos en que la Actividad Turística es fuente importante de desarrollo, principalmente por sus características culturales o paisajísticas, recibiendo gran número de visitantes, de paso contando con una limitada capacidad de alojamientos.

ÁMBITO COMPETENCIAL DE LAS CORPORACIONES LOCALES EN LA PROMOCIÓN TURÍSTICA

Los Ayuntamientos deben reivindicar y ocupar su espacio propio en la promoción.

Ha de tenerse en cuenta que la imagen de marca no coincide necesariamente con el ámbito administrativo, debiendo respetarse en la promoción la primera.

1º La promoción Turística Municipal

A) Dado que el producto turístico se mueve en base a relaciones calidad-precio (y no teniendo éstos competencias sobre los precios) las corporaciones locales deben actuar en una mejora de la calidad media de la oferta.

B) Esta acción debería concretarse en:

- Mejora de infraestructuras y equipamientos.

- Mejora de servicios públicos.

- Mejora en la atención al visitante.

(Se elaborará un documento recogiendo experiencias concretas que puedan servir de sugerencia para todos los municipios).

C) Estas mejoras en la calidad de la oferta conllevan fuertes inversiones económicas que han de ser asumidas por la sociedad en su conjunto, dado que el turismo genera beneficios que trascienden claramente el ámbito municipal.

Hay que resaltar el enorme esfuerzo realizado por los Ayuntamientos en este ámbito, que no se ha visto correspondido en igual medida por acciones equivalentes de otras administraciones

o de la iniciativa privada.

A tal fin estimamos que los departamentos no estrictamente turísticos de las administraciones públicas deben contribuir a la elevación de la calidad de la oferta turística, dirigiendo inversiones sectoriales encaminadas a la mejora de las infraestructuras. Proponemos como guía las siguientes:

- Red viaria que soporte las puntas de tráfico.

- Programación de actividades culturales, en su sentido amplio, con incidencia en las zonas turísticas.

- Asistencia sanitaria básica y suficiente en todas las zonas turísticas, reforzada en temporada alta.

- Dotación de cuerpos y fuerzas de seguridad acorde con los incrementos poblacionales y la especial idiosincrasia de estas zonas.

- Mejora de los servicios públicos en el área de las comunicaciones (Correos, Teléfonos, etc.)

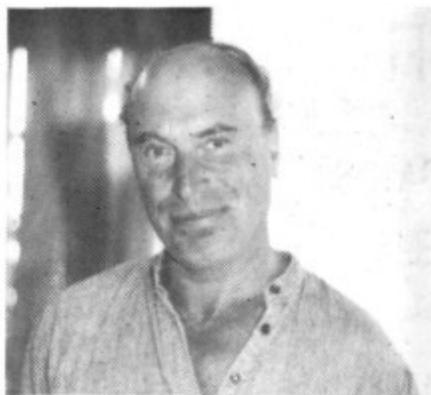
- Reforma de la formación profesional para la formación de profesionales del Turismo.

- Defensa medio ambiental (Saneamiento integral de aguas residuales, plantas de tratamiento de residuos sólidos urbanos, depuración de agua, etc.)

D) Los Ayuntamientos han de realizar un esfuerzo económico, de gestión y de imaginación para contribuir a la promoción exterior y asegurar su presencia en los mercados. Estas acciones deben realizarse con criterios de comercialidad y rentabilidad de lo invertido.

No se debe caer en el error de «inventar» productos municipalistas o autonomistas integrando tales acciones en la defensa de las marcas consolidadas.

Por tanto, en base a las anteriores definiciones, el área de Turismo de la FEMP, reivindica un tratamiento especial para lograr un desarrollo económico social de estos municipios consiguiendo de esta forma el mantenimiento y potenciación de la principal Industria Nacional. Estos acuerdos deberán ser trasladados por la FEMP tanto al Gobierno Central, como a los Gobiernos Autónomos, a fin de que previos los estudios pertinentes se árbitren las fórmulas que den soluciones a la problemática antes expuesta.



PROFESOR MESSELER
de Berlín

Es la primera vez que vengo a pasar las vacaciones a la isla con mujer. Y me cuesta un poco acostumbrarme al «jaleo» que hay aquí, donde considero que el turista está muy concentrado. Hay demasiado ruido y durante la noche las motos, creo que lo hacen a propósito de subir el gas e ir a una velocidad no permitida.

¡Pero la isla nos encanta!. En el hotel estamos bien, el desayuno siempre es el mismo. La cena muy buena.



SEÑORES KLAWITER
de Berlín

Viajamos a España desde hace 40 años. Nos gusta mucho porque, entre otras cosas, los españoles son más corteses y honrados que los italianos. Nos gusta mucho Cala Milor, no es ésta la primera vez que pasamos las vacaciones en esta zona. Estamos muy contentos. La reforma peatonal es estupenda. La playa es preciosa, pero quizás sería conveniente, sobretodo para los niños y las personas mayores, que instalaran lavabos en la playa, y también que el tramo de las aceras en algunas zonas, no son lo suficientemente anchos.



SEÑORES KO'TTNITZ
de Düsseldorf

Hace 6 años que pasamos las vacaciones en Cala Millor. La reforma peatonal es algo fantástico y representa una buena mejora.

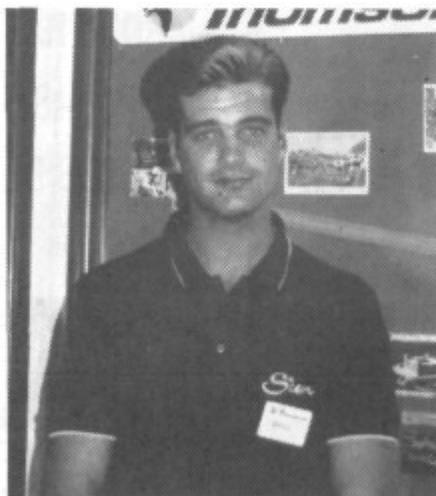
Este año hemos sufrido las consecuencias de la super ocupación, por lo que durante unos días fuimos trasladados a otro hotel, pero ahora estamos ya instalados en el hotel que habías reservado desde un principio. Cala Millor nos gusta mucho.



DOCTOR WIECHERT Y FAMILIA
de Rosenheim

Pasamos las vacaciones en Cala Millor en los años: 78, 79, 81, 83 y ahora también. La zona nos gusta mucho, ha cambiado naturalmente, pero nos sigue gustando.

Su hija Nadine de 5 años, también está contenta de pasar sus vacaciones en Cala Millor, con sus padres.



MARK LEE,
Guía turístico

Hace 3 años que estoy en esta zona y me gusta. Cala Bona para mí, es una zona estupenda y tranquila, que no ha cambiado y conserva su carácter encantador. Los turistas están muy contentos y los hay que repiten año tras año sus vacaciones en Cala Bona. El cambio realizado en Cala Millor es muy positivo.



SEÑORA S.J. MILLER
de West Cross

Es la tercera vez que venimos a la isla y todo me parece bien y me gusta mucho. Quizás Cala Bona y Cala Millor no está lo suficientemente acondicionado para las personas que van en silla de ruedas y deberían pensar en ello, y no tan solo en las calles, sino también en los hoteles.

JERONIMO VIVES E HIJOS PRESENTA... ... EN CALA MILLOR



PORCELANAS GALOS
PORCELANAS ELISA
METACRILATO
OBJETOS DE LATON
VAJILLAS DE PORCELANA
CERAMICA MURCIANA
CERAMICA GRANADINA
CERAMICA CASTELLANA
CERAMICA DE PORTOL
MACETEROS
CRISTAL
JARDINERAS HORMIGON DECORADO
LAMPARAS SOBREMESA
OBJETOS DE REGALO EN GENERAL



Oficinas, Almacén, Exposición y venta
Plaza General Goded, 2
Tels 56 71 95 - 56 81 43 - Fax 56 80 62
07550 Son Servera - Mallorca

Exposición y Venta
Avda. Juan Servera Camps, 33
Tel 58 63 69
07560 Cala Millor - Mallorca

VIVES VISTE SU CASA

TONI PEÑAFORT, PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE FIESTAS

TODO MI TRABAJO TIENE UN SOLO FIN: LA BUENA PROMOCIÓN DE CALA MILLOR Y CALA BONA



Don Antonio Peñafort Presidente de la Comisión de Fiestas y Director del Hotel Vista Amer

Toni Peñafort y Jaume Andreu no son los protagonistas de la XII SEMANA DEL TURISTA... pero si son los organizadores que en nombre de la ASOCIACIÓN HOTELERA, de los Ayuntamientos de SAN LORENZO y de SON SERVERA, del CONSELL INSULAR DE MALLORCA, de las CASAS COMERCIALES Y ENTIDADES BANCARIAS, llevan a buen término desde hace años, que estas Fiestas sean una digna realidad y repercutan en beneficio de unas actividades donde la participación y los resultados son siempre óptimos y ayuden a promocionar nuestra zona turística.

Si Toni Peñafort es uno de los pioneros del turismo, persona muy popular y apreciada, Jaume Andreu, es una persona que por su gran dedicación al mundo del turismo ha conseguido un lugar reconocido y respetado

JAUME ANDREU, DIRECTOR HOTEL SUMBA Y COORDINADOR DE LA SEMANA DEL TURISTA
HOY POR HOY, HABLAR DE CALIDAD DEL TURISMO, ES UNA UTOPIÍA



Don Jaume Andreu, Director del Hotel Sumba y organizador de la Semana del Turista

en este campo tan discutido, pero nunca indiscutible del turismo.

Estas dos personas, son dos nombres propios con gran fuerza y que cada año en esta misma época, aunan esfuerzos e ilusiones para organizar brillantemente unas Fiestas con más ideas, más novedades donde consiguen, primero, que se sigan manteniendo, segundo, una superación y por último, un éxito que es posible, gracias a la colaboración de TODOS.

Ellos, tienen la palabra. CALA MILLOR 7 les otorga el respeto, la simpatía, la admiración por su constancia y por supuesto el reconocimiento de entrar por la puerta grande en nuestra sección de V.I.P.'s.

Isabel Servera
Fotos: Studi Vives



Don Antonio Peñafort, Presidente de la Comisión de Fiestas

TONI PEÑAFORT, PRESIDENTE

DE LA COMISIÓN DE FIESTAS

TODO MI TRABAJO TIENE UN SOLO FIN: LA BUENA PROMOCIÓN DE CALA MILLOR Y CALA BONA

-¿Qué novedades hay en esta XII SEMANA DEL TURISTA y dado que la calle principal está peatonizada, se suprime el desfile de carrozas?

-Mientras hemos estado organizando el programa de las Fiestas hemos procurado mejorarnos y pulir más, si cabe, todos los acontecimientos que tendrán lugar; como novedad ha sobresalido «La gran búsqueda turística» y el «I Certamen de Pintura» con buena aceptación. Las obras están expuestas toda la semana en el Hotel Bahía del Este.

Efectivamente este año no habrá desfile de carrozas, pero si un desfile

de comparsas que será sonado: tan sólo nosotros los de la organización tenemos contrato suscrito con 12 bandas, entre músicos, majorettes, tambores y cornetas y además esperamos que cada Hotel, organice o contrate su charanga particular. Nos hemos puesto en contacto con una casa de alquiler de disfraces y puede ser un éxito.

-¿Qué presupuesto económico tienen estas Fiestas?

-La semana del Turista, tiene un presupuesto de cinco millones y medio que paga la Asociación Hotelera. Por otra parte, el Consell Insular aporta

250.000 ptas., para el Semi-Marathon Bahía de Llevant que tendrá lugar el 28 de septiembre. Las colaboraciones de los Ayuntamientos de Sant Llorenç y Son Servera que aportan sus bandas de música y agrupaciones folklóricas, Policía Local, Brigada de obras, etc., así como también las firmas bancarias, comerciales, empresariales y periodísticas que nos aportan más de 150 trofeos. Deseo destacar la especial colaboración de Foto José Luis y Perlas Orquídea imprescindible para la elección de la Miss. Finalmente, esperamos la protección de las alturas para que no llueva



Mari Bel Pocoví estudiante de Periodismo entrega la placa acreditativa de VIP a Don Antonio Peñafort

durante la semana.

-Esto supone para Vd. muchísimo trabajo y muchas horas de dedicación, ¿quién le paga y agradece tanto esfuerzo?

-Me lo agradezco yo. Todo mi trabajo tiene un sólo fin: la promoción de Cala Millor y Cala Bona, que suenen estos nombres para bien. Que haya alguien que se preocupe por la colectividad para hacer algo para el bien común. Todos mis esfuerzos son para esta Bahía de Levante que tanto quiero y creo que lo he demostrado.

-¿Cómo era, hace trece años o más, la fiesta del Turista en Cala Millor?

-En el ambiente turístico de Cala Millor, hace más de 13 años se organizaban dos fiestas, una que era el día del Turista y la otra celebramos la fiesta de nuestra Patrona de la Hostelería que es Santa Marta, y este día, el personal del Hotel nos lo pasábamos «bomba», porque los clientes, naturalmente en aquel entonces el ambiente en un Hotel era muy familiar, suplican el servicio del personal, se vestían de camareras, atendían a la recepción, etc. ¡Era divertidísimo!

En cuanto al día del Turista se celebraban en toda Mallorca el mismo día y lo coordinaba el Fomento de Turismo

y ese día, en el Hotel se hacía un menú de gala, por la noche había baile con orquesta y se obsequiaba al cliente con un detalle de cerámica o de madera de olivo, también en las tiendas de souvenirs se hacía un descuento especial. Luego el Fomento de Turismo optó por poner a libre elección la fecha de este día y hace 12 años en Cala Millor siendo Presidente de la Asociación Hotelera Bernardo Quetglas propuso que se hiciera no un día, sino una semana de fiestas dedicadas al turista y me propuso a mi para que las organizara y acepté con la condición de que hubiera un equipo que trabajara en coordinar todos juntos las actividades.

-Pasemos si te parece a otro tema y cuéntenos un poco quienes fueron los pioneros de esta zona.

-L'amo «Biel Botó», como bar en Cala Bona y L'amo «Pallonge» que tenía una pensión El Eureka con 14 habitaciones y un lavabo en mitad del pasillo; cuando el cliente venía de la playa y se quería duchar, tenía que sacar un cubo de agua del pozo con un sistema parecido a una regadera que tirabas del cable y salía el agua tipo ducha, los primeros turistas fueron franceses y catalanes y por las tardes en el bar se tomaban un vaso de piña o una horchata fresca, almendra, limón o

agua fresca. También había un bar, el Sport. Y luego años más tarde se construyó el Hotel Sabina.

La pensión completa valía 260 ptas. Los de Son Servera decían «estos de Cala Millor se van a enriquecer cobrando el café a cinco ptas.»

- ¿Y, después?

-Después del Hotel Sabina, el otro Hotel que se hizo fue el Playa del Moro. Y sus fundadores fueron Don Juan Llinás, Toni i Pedro Miró, Pedro Nebot, yo, Pedro Domenge y otros, es decir; los jefes de sección del Hotel Sabina, el barman, el cocinero el jefe de recepción... construimos una compañía y compramos un terreno donde se construyó el Hotel, «Tià de Petra» un personaje singular de Cala Millor, nos llamaba «Miserias Reunidas S.A.» pero después de adquirir los terrenos pusimos en ellos un letrero que decía: «Terrenos adquiridos por la Sociedad Promotora del Hotel Playa del Moro» y ocho días después de instalarlo se produjo un impresionante cambio de gente que quería invertir dinero en Cala Millor, personas que deseaban comprar acciones en este Hotel y en medio año todo dio un cambio tremendo. Después se construyó el Hotel Castell de Mar una compañía de capitalistas y por cosas y casos que sucedieron se llegó a la fusión de los dos Hoteles, formando una Sociedad.

-¿Vinieron personajes importantes en aquella época aquí en esta zona?

-Dadas las excelentes relaciones de Don Julián Llinás yo he visto venir en el Hotel Playa del Moro, además de importantes Jefes y propietarios de Agencias extranjeras, Gobernadores, Capitanes Generales, la hermana de Franco, Doña Pilar, Ministros, Diputados y conocidísimos artistas.

-Cuéntenos algo de las Fiestas tan conocidas por toda la Comarca que organizaban en el Hotel Playa del Moro.

-En aquella época teníamos un excelente guía en el Hotel llamado Bodo, que además cantaba muy bien. Este guía, al mismo tiempo hacía de animador y propuso hacer unas fiestas moras, yo le dije que sería bueno hacer unos trajes para el personal, de moro y también conseguir intentar que los clientes se disfrazasen en estas fiestas, y además hacer un concurso. Hicimos propaganda y lo llevamos a la práctica. A toda persona que se disfrazaba le obsequiábamos con una botella de cava y José Luis el fotógrafo nos regalaba 3 trofeos y entre él y yo decidíamos que disfraz era el más auténtico de moro.

Estas Fiestas llegaron a obtener mucha fuerza, estando siempre ocupadas todas las terrazas, el bar y el comedor, la calle era custodiada por dos Guardias por el revuelo de coches y gentes que llegaban y había un portero que no dejaba pasar personas que no fueran debidamente correctas en el trato y en el vestir.

-Creo que a los «picadores» les hacías este día poner la corbata.

-Efectivamente, por la noche el portero a los picadores los hacía entrar en corbata; el «picador» era una persona que naturalmente como mucha gente, por aquellos tiempos si en su vida había visto una rodilla de mujer así... por decir algo, ¡tu ya me entiendes!, y considero que tenían mucho coraje, porque sin saber absolutamente nada de idiomas se iban a las zonas turísticas y nosotros cuando venían al hotel, les exigíamos por lo menos que tomaran una consumición. El picador, debía intentar atraer a una mujer, sacarla a bailar para poder llegar al punto clave...

-¿Puede darnos ya como anécdota algunos precios que se cobraban en aquellos años?

-Pues en el Hotel Sabina, desayuno con ensaimada, pan, mantequilla, mermelada, café o chocolate. Almuerzo y cena donde había, dos primeros, dos segundos, dos terceros platos a elegir y fruta. La pensión completa valía 260



Un momento del Almuerzo en la Cabaña del Eurotel

«En Tià» de Petra un personaje singular de Cala Millor, nos llamaba «Miserias Reunidas S.A.»

pesetas. En el bar el café se cobraba a 1 duro, me acuerdo que la gente de Son Servera decía, estos de Cala Millor se van a enriquecer cobrando el café a cinco ptas. una coca-cola 8 ptas., un combinado 15 ptas, y un cocktail 20 o 25 ptas. En esta época se hacía buena coctelería. Yo comenzaba a trabajar (¡bueno, todos!) a las 7 de la mañana y hasta muy entrada la noche, naturalmente sin ningún día libre, ganaba

2.800 ptas. cada mes y este sueldo tan sólo lo cobraban el jefe de cocina, el de recepción y yo. Las camareras ganaban 600 ptas. cada mes.

-Algo más que decir Sr. Peñafort?

-Todo lo que ya me queda por decir lo traduciré en hechos para que las Fiestas resulten un gran atractivo y sean agradables para todos y naturalmente recordar de que pueden participar a todas las pruebas y actos aquellos Hoteles que estén Asociados y esto tiene una muy sencilla explicación; quien patrocina las Fiestas en la Asociación Hotelera de Cala Millor y no sería de recibo que se llevara un premio que puede por ejemplo consistir en 15 días de estancia gratuita en un Hotel de la Asociación, a turistas que sus hoteles no están Asociados. Esto no quiere decir que se excluya a nadie, todos pueden ver y contemplar los cientos de actos programados, asistir a ello y animar a todos para que el éxito sea total.

JAUME ANDREU, DIRECTOR HOTEL SUMBA Y COORDINADOR DE LA SEMANA DEL TURISTA

HOY POR HOY, HABLAR DE CALIDAD DEL TURISMO, ES UNA UTOPIA

-¿Cuál es su colaboración en la Semana del Turista?

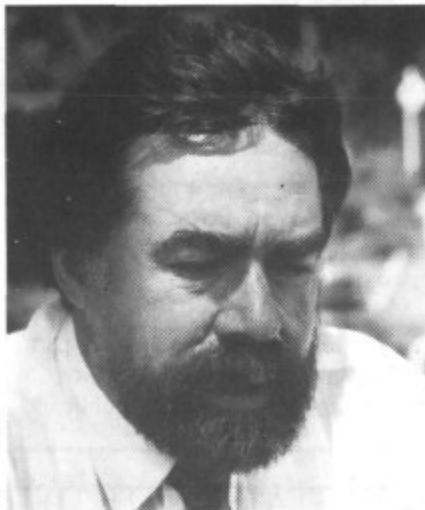
-Mi colaboración arranca en el año 1.981, cuando Toni Peñafort pidió; un equipo que trabajará conjuntamente con él, así fue como mi Director de la Zona me lo propuso y desde entonces he colaborado y lo hago muy a gusto con Toni Peñafort.

-Cuéntenos por favor sus inicios en el mundo del turismo. Vd. es natural de Artà creo...

-Efectivamente y desde hace 30 años me dedico al turismo, me inicié desde muy joven, estuve en Paguera a los 18 años hice la mili, y en el año 1.969, precisamente donde hoy realizamos esta entrevista, entré como ayudante de comedor en el EUROTEL donde en pocos meses pasé a ejercer de 2º Maître y al siguiente año trabajé ya como Maître, lo cual fue gratificante para mí. Luego monté un bar en Palma en la zona en pleno auge nocturno y en el año 1.973 comencé a trabajar en Iberhotel de Jefe de Comedor, fue precisamente allí donde me reencontré con algunos compañeros de la mili, los cuales me condicionaron fuertemente a que estudiara; a Miguel Aleñar Fuster, que trabaja actualmente en «La Caixa» de Cataluña, le estaré agradecido toda la vida, porque me dijo... «Jaume, si no estudias, no tendrás futuro». Y comencé a estudiar, primero toda la Formación Profesional en el tema del turismo y pasé por varios Hoteles, hasta que llegué a Cala Millor.

«Se ha demostrado que el turismo es muy frágil y sensible, incluso por una simple tormenta de tres días, hay clientes que se van»

-¿Cuándo llegó por primera vez en Cala Millor?



Don Jaume Andreu, Director del Hotel Sumba y Coordinador de las Fiestas de la Semana del Turista

-En el año 1.974 cuando se inauguró el Hotel Flamenco y trabajé como Maître hasta el 76. Luego pedí el traslado a Palma para continuar mis estudios y así fue como obtuve la carrera de Técnico de Empresas Turísticas. En Cala d'Or me nombraron Sub-Director del Hotel Esmeralda y ya en el año 79 vine a Cala Millor definitivamente en el Hotel SUMBA donde ejerció el cargo de Director hasta el día de hoy.

-¿Cuál es su opinión del turismo actual?

-Dar una opinión del turismo actual, es romper totalmente con los esquemas del pasado, Actualmente, comercializamos el cliente, ya no conocemos al cliente por su nombre, sólo por su nº de habitación, por el nº de reserva que realiza a través de su T.O. Tenemos un turismo de masas.

-¿Reconoce Vd. que ha habido una crisis turística?

-Sí. La tuvimos los años 76, 81 y 82, y actualmente también. Yo diría que es una crisis de clara identidad.

-¿Cómo puede, o debería subsanarse esta situación?

-Se ha demostrado que el turismo es muy frágil y los que hemos estudiado sobre Turismo, es un hecho que no nos



El Sr. Del Reino, Director del Eurotel, hace entrega a Don Jaume Andreu de la placa acreditativa de V.I.P. del CALA MILLOR 7

habíamos planteado. El turismo es muy sensible, incluso por una simple tormenta de 2 o 3 días, hay clientes que se van. Y esta crisis de identidad es debida a esta gran masificación de turismo, la cual no hemos sabido equilibrar las distintas categorías de clientes que al año visitan la isla.

-¿Qué entiende por turismo de calidad?

-Podemos hablar de un turismo de calidad en ciertos sectores de la isla, pero metidos en esta masificación Hotelera, nosotros de este turismo de calidad, desgraciadamente sólo podemos hacer una pequeña mejora. Cuando hablamos de turismo de calidad, siempre hemos contemplado como ejemplo a seguir, el Sur de Francia, Mónaco, La Riviera Italiana o ciertas costas norteamericanas o canadienses. Hace casi 15 años que hablamos de un turismo de calidad, antes no lo hemos hecho. ¿Por qué? Nadie nos ha enseñado, pero tampoco hemos salido al exterior para aprender. Si lo hubiéramos hecho, tendríamos un buen turismo en unas zonas determinadas de Mallorca. Todos sabemos la existencia de Hoteles que han intentado ser vanguardistas en la industria hotelera y estos hoteles han desa-

parecido, porque nosotros crecimos desordenadamente, sin ninguna experiencia. Los clientes que venían a Mallorca a pasar sus vacaciones hace 25 o 30 años, tenían un poder adquisitivo muy alto y cuando estos clientes vieron que sus propios empleados, podían ir de vacaciones al mismo lugar, viajaron a otros destinos turísticos donde tenían una planificación turística muy bien hecha. Hoy en día, hablar de calidad del turismo o de turismo de calidad es una utopía.

-Entonces, debe considerar la necesidad de una profesionalidad y en su defecto de un reciclaje.

-Totalmente en un 100 por 100 creo en ello y debemos empezar por la infraestructura de nuestra zona turística

que no es adecuada para el turismo de calidad; hay que mejorar todo lo que podamos, lo que tenemos y es lo que entiendo, que con buen criterio está haciendo la Consellería de Turismo, de que lo que hoy está obsoleto debe reciclarse, o desaparecer. La tendencia es ir hacia un turismo de clase media, con personas que más o menos están ya relacionadas con el mundo de la economía y de cualquier actividad empresarial.

-¿Cual es, por favor, su opinión sobre la promoción turística fuera y dentro de las islas?

-A nivel Hotelero no hemos sabido canalizar la adecuada promoción para las Islas Baleares y todavía tenemos un libro blanco de promoción, publicado

en el año 1.990 por la Consellería de Turismo. La Promoción Turística es una de las grandes asignaturas pendientes que tiene el Turismo en Baleares y que debería estar canalizada a nivel institucional y luego a nivel privado.

-Por último, ¿podría Vd. opinar sobre el Plan de Embellecimiento?

-En ello deseo hacer dos diferencias: la mía particular como usuario de Cala Millor, prefiero participar de estas mejoras, la otra, que para mí lo más importante es que, el cliente, está muy satisfecho, encantado y lo agradece enormemente. Y por último, y espero que sea un continuo principio, es que nuestra zona turística, prevalezca en profesionalidad y atenciones hacia y para el cliente.

EL ANFITRIÓN LA CABAÑA RESTAURANTE DEL EUROTTEL

LA DISTINCIÓN DEL PAISAJE Y LA PROFESIONALIDAD



La Cabaña al fondo y Emilio sirviendo con profesionalidad, a nuestros invitados

El Jefe de la Cabaña, a punto de obsequiar debidamente servido y con exquisitez, el «chataubridand»

Esta vez, CALA MILLOR 7 fue invitado para realizar su V.I.P. en el Restaurante de la CABAÑA DEL EUROTTEL, donde nos distinguió con su presencia su Director Don Luis del Reino, asiduo colaborador de nuestra Revista. Fuimos espléndidamente atendidos y la vista panorámica que en todo momento del almuerzo pudimos contemplar tuvo un buen complemento con la delicada y exquisita comida que nos sirvió el Jefe de la Cabaña Emilio Ruiz y su Jefe de Cocina Patricio Turienzo.

Yo ya no se si elogiar el menú, o las atenciones que recibimos o el buen servicio; o tampoco se, si elogiar la galantería de su Director, el buen «savoir faire» de Emilio, el exquisito «chatau-

briand», los adecuados vinos... o por el contrario debo decir que ser recibidos en el EUROTTEL es ser tratados, no como V.I.P. sino como embajadores plenipotenciarios del más importante país del mundo.

¡Gracias a todos! Desde el EUROTTEL, se puede contemplar toda la Bahía de Cala Millor. Y es una panorámica impresionantemente bella. Y supongo que nuestros personajes supieron agradecerlo, entre otras cosas, porque pudieron contemplar a una cierta y magnífica distancia la grandiosidad y la belleza de la Bahía de Cala Millor.

CALA MILLOR 7 queda sumamente agradecida a todo el gran equipo de empleados y directivos que hicieron



posible esta agradable y distinguido almuerzo. ¡¡¡Muchas gracias!!!

B.S.

JOYERIA



UNIVERSAL



SON SERVERA

*El oro no se puede vender más barato,
por eso te ofrecemos para su compra,
a partir de primeros de Octubre*

***VENTA A PLAZOS
(Financiación)***

MOZART (1756-1791), DOSCIENTOS AÑOS DE LA MUERTE DE UN GENIO

La película de Milos Forman «AMADEUS» ha servido para que una figura estelar de la humanidad, cuya obra se supone en principio que sólo es gozada plenamente por diletantes y sectores selectos, exclusivamente, haya demostrado que el arte más refinado que pueda producir un genio cenital, puede ser asimilado y gozado por todos los públicos. Esta apreciación, abierta a todos, está necesitada de unos medios y una pedagogía adecuadas. Lo cual justifica la promoción de la democracia profunda.

Los muchos oscars que recibió el film de Forman se demuestran más que justificados desde el vértice y desde la base del triángulo, pero hay mucho más: como ocurre con el descubridor Colón, Mozart dejó en su biografía ángulos oscuros que no se corresponden con la avidez con que queremos saber lo inaccesible. Por ejemplo, su muerte física, bastante misteriosa y mantenida enigmática de una forma artificial. Si la verdad de su muerte es la verdad, está claro que no la podremos saber nunca.

Resulta aleccionador el hecho de que Mozart muriera en Diciembre de 1791, algún tipo de identidad genial, espiritual y mística hay que referir también a otro personaje que sufrió vejaciones de sus contemporáneos, incluso dentro de su Orden, y con la excepción de Santa Teresa, como fue San Juan de la Cruz, fallecido también en diciembre pero de 1591. Tanto en Mozart como en Juan de la Cruz, hay que admirar su mensaje de paz, estrictamente contenido de su obra musical o literaria, así como en su humildad, valentía y tenacidad en lograr pasos decisivos en la liberación de la dignidad del hombre, como fueron en el santo español las reformas logradas, y, en el músico, el rechazo con todas las consecuencias —ciertamente penosas para Mozart— de la librea ser-vil.



Pío Tur Mayans
Musicólogo

Ingmar Bergman llevó al cine «La flauta mágica» en 1974 y además utiliza fragmentos de la música de Mozart en otras películas. TVE ha repuesto en dos o tres ocasiones la serie «Mozart» de Marcel Bjuwal y, hace unos años pudimos presenciar «Don Giovanni» en una estupenda película de Josep Losey. Más recientemente la película de Slavo Luther «Olvidar Mozart» (1985) especula sobre las leyendas de su asesinato y el interrogatorio de sus presuntos envenenadores (ante el cadáver de Mozart) y mediante episodios retrospectivos. Desfilan ante el prefecto de policía de Viena conde Pergen: Salieri, intrigante y envidioso del genio; Van Swieten, hermano de logia masónica; Franz Hofdemel, que se suicidó a los cinco días de haber muerto Mozart, después de maltratar cruelmente a su esposa, alumna del músico y varios personajes más.

La investigación resulta infructuosa y el prefecto resuelve sobreeser el

caso, ordenando que sea olvidado el hombre, Mozart, para dedicar el recuerdo a su arte genial. Aunque no puede probarse la culpabilidad criminal de ninguno de los presentes, se admite que la suma de obstáculos al genio musical, interpuesta por aquellos círculos sociales, ha acabado con Mozart.

«AMADEUS» DE FORMAN

La muerte de Mozart es un tema lleno de misterios y abierto a la especulación más polémica. Milos Forman, con el precedente del drama de Puschkin «Mozart y Salieri» (1830), combina con vigor expresivo una serie de esquemas biográficos con interpretaciones psicoanalíticas hasta alcanzar una impresionante creación cinematográfica:

1.- Utiliza la relación de ambos compositores con sus padres respectivos. Mozart se indispuso con el suyo a raíz de su boda con Constanze (1782). Ésto y el fallecimiento paterno (1787) habían llevado a Mozart a una angustiada preocupación por el más allá, tres años después de haberse iniciado en la masonería. Salieri, incomprendido por el suyo, fallecido durante su infancia, envidia a Mozart el padre «que le enseñó todo» y, fuera de sí de celos ante el genial «Don Juan», acusa a Mozart de evocar en la vindicativa figura del «Comendador» el fantasma del padre muerto, llevando el trágico enredo hasta presentarse ante Mozart con el disfraz de muerto que había utilizado Leopoldo, para hacerle el encargo de su póstumo «Requiem». De este modo acusa de impiedad a Mozart y confía que Dios aparte de él en beneficio propio la genialidad musical.

La asociación psicoanalítica de angustia mortal, aversión paterna y sobreexcitación creativa del Requiem inacabado, me parece la culminación de un film genial. Pero el argumento,

verosímil en sus elementos aislados, es absolutamente fantástico, ahistórico, en la recombinación filmica.

2.- La película plantea también en categoría estética los efectos de una de las pasiones que más emponzoña la buena convivencia humana: la envidia, los celos, tantas veces presentes entre los profesionales artísticos e incluso en la relación familiar. La película nos da a entender que los genios se libran de la corrosiva envidia, pero que fuera de sus aspectos vocacionales son tipos vulgares, lo que exhibe Mozart con su sarcasmo hiriente y sus chocantes payasadas. Los talentos, como admite Salieri, tienen concedida la capacidad de reconocer la obra genial, pero son más versátiles y limitados.

El genio

El genio sigue una trayectoria rectilínea, fiel instrumento de un mandato misterioso pero inequívoco. El talento es incapaz en ocasiones de encauzar adecuadamente las energías que brotan de su apasionamiento. Forman nos ofrece al genio (Mozart) como la ingenua encarnación de alguien por medio del cual se expresa musicalmente la voz de Dios («Dios se sirvió de aquel hombrecillo para cantarle a un mundo asombrado»). El talento (Salieri), a quien se ha concedido la capacidad de evaluar la obra del genio, perjudica a éste ante la mediocridad instalada, cuando se deja dominar por la negra envidia.

Valoración de los filósofos

Hegel, Kierkegaard y Heidegger han valorado esencialmente la música de Mozart, su profundidad psicológica, su melodía diamantina, el equilibrio milagroso de su tejido musical. Kierkegaard hace un análisis excepcional, como modelos de Los estadios eróticos, de las óperas «Las bodas de Fígaro», «La flauta mágica» y «Don Giovanni», llegando a la conclusión de que Mozart es el más grande entre todos los autores clásicos, y de que su «Don Juan» merece ocupar el lugar más alto entre todas las obras clásicas. Heidegger la denomina «El Laúd de Dios», e

insiste en que Mozart «fue uno de los más oyentes entre los que entienden; es decir, fue y no cesa de ser, es siempre».

Entre el delirio y la lucidez

Hay que resaltar la acertada elección de los fragmentos musicales en la película «Amadeus», especialmente el último cuadro del Acto 11 de «Don Juan», o los compases de la misteriosa «Flauta mágica», pero nada supera al «Requiem», cuyo «Lacrimosa» acompaña

con patética exaltación la gélida escena que deja caer el cuerpo de Mozart en la fosa común.

Finalizado el relato, hecha la confesión, el mediocre Salieri, que tanto daño hiciera o deseara hacer al hombrecillo genial de Salzburg, exclama reiterativamente entre el delirio y la lucidez:

¡Mediocres de todo el mundo, yo os absuelvo...!

"AL FIN EN SA COMA"

Lo que usted esperaba

INFORMESE EN:

COBACSA

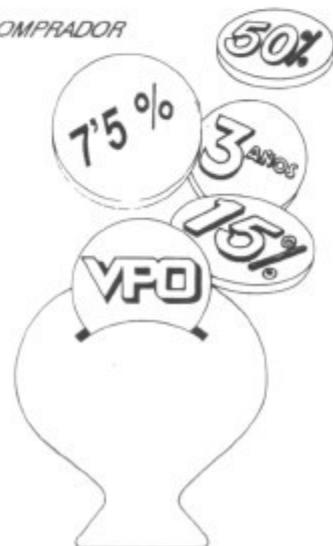
Avda. Juan Servera Camps, 41 CALA MILLOR

Teléfono: 585830



ESTAS SON ALGUNAS DE LAS MULTIPLES VENTAJAS DE LAS "VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL"

- GRANDES FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS
- PRECIO DE VENTA FIJADO POR EL MINISTERIO
- CANTIDADES ANTICIPADAS, AVALADAS POR CREDITO Y CAUCION
- LIMITACION DE LOS INTERESES HIPOTECARIOS AL : 7'5 % ANUAL
- CONTROL DE CALIDADES POR EL MOPU
- CONTROL DE CONTRATO DE COMPRA
- OBLIGATORIEDAD DE NO REPERCUTIR AL COMPRADOR LA PARTICIPACION EN GASTOS DE LA DECLARACION DE LA OBRA NUEVA, LA DIVISION HORIZONTAL Y LA CONSTITUCION DE LA HIPOTECA.
- DEDUCCION DEL 15% ANUAL DE LA COMPRA EN LA RENTA DE LAS PERSONAS FISICAS DEL COMPRADOR
- REDUCCION DE LA CONTRIBUCION URBANA EN UN 50% DURANTE 3 AÑOS
- EXENCION DE IMPUESTOS EN LAS CANTIDADES APLAZADAS DE HIPOTECA Y APLAZADO A LA INMOBILIARIA.





CA'N PEP



- *OBJETOS DE REGALO
- *ACCESORIOS DE BAÑO EN GENERAL
- *CALEFACCIÓN
- *SANEAMIENTOS
- *PISCINAS



C/ Juan Servera Camps, 30 - Tel. 58 53 28

CALA MILLOR

TELEVISIÓN SERVERINA

COMENZARÁ A EMITIR EL 9 DE OCTUBRE

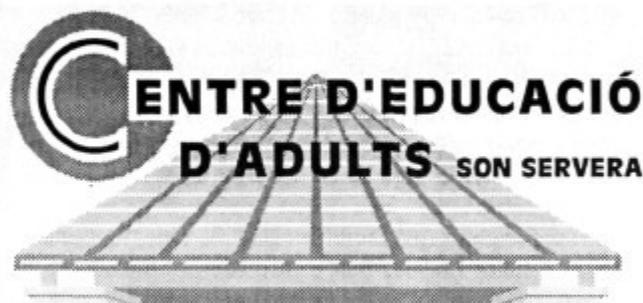
Un grupo de jóvenes entusiastas y con interés para informar al pueblo de Son Servera, han organizado y creado una Televisión Local que se llamará T.V. Serverina, está previsto que el 9 de octubre tenga lugar la primera emisión. Se emitirá el programa los miércoles y los sábados se repetirá la emisión.

En el próximo nº del CALA MILLOR 7 daremos amplia información de tan importante acontecimiento y deseamos mucha suerte y una feliz andadura a este equipo de personas que aunán esfuerzos e ilusiones para que Son Servera pueda tener su propia T.V. local.

R.L.

CENTRO DE EDUCACIÓN DE ADULTOS

CURSOS DEL INEM DE FORMACIÓN OCUPACIONAL



El Centro de Educación de Adultos de Son Servera, inicia el nuevo curso 1991-1992 con una variadísima oferta de actividades para todas aquellas personas mayores de 16 años que deseen una formación ocupacional o simplemente emplear su tiempo libre para el enriquecimiento personal.

Hay cursos del INEM que se desarrollan por las mañanas, y otros que se realizan en horario de tarde-noche para que puedan asistir aquellas personas que tengan otras ocupaciones.

En ningún caso es necesario estar inscrito en la Oficina de Empleo.

El plazo de matrícula estará abierto desde el día 1 al 25 de octubre, para todos los cursos, y para el Graduado Escolar el plazo se abre el 16 de septiembre.

Las clases comenzarán en su mayor parte a principios de noviembre.

La oferta formativa incluye este año varios tipos de enseñanza:

ESTUDIOS OFICIALES

- Alfabetización, Ortografía y Cálculo Básico.
- Certificado de Escolaridad.
- Graduado Escolar
- Formación Profesional de 1º grado.

CURSOS OCUPACIONALES

- Alemán i INEM
- Camarero INEM
- Cocinero INEM
- Recepcionista INEM
- Informática

CURSOS Y TALLERES NOCTURNOS

IDIOMAS.- Catalán, Inglés, Alemán.

ADMINISTRACIÓN.- Informática, Contabilidad, Mecanografía.

TALLERES.- Cermámica, Punt Mallorquí, Yoga, Gimnasia de Mantenimiento, Cocina, Corte y Confección, Decoración, etc.

El CEA espera que continúe la buena acogida que ha tenido el programa en años anteriores y vuestra colaboración en las diversas actividades.

EL ALCALDE DE SON SERVERA SE ENTREVISTÓ CON EL CONSELLER CLADERA



Conseller de Turismo



Alcalde de Son Servera

Aina Riera

SON SERVERA.- Día 17 de septiembre se reunieron en la Consellería de Turismo el Conseller de Turismo, Jaume Cladera, el alcalde de Son Servera, Eduard Servera, acompañado por los concejales Luis Baudil y Joan Palerm, y una representación de la Asociación Hotelera que apoya los nuevos planteamientos del equipo de gobierno serverí. Esta reunión había sido convocada para resaltar al Conseller un estudio financiero realizado por el ayuntamiento serverí de la situación en que se encuentran las partidas realizadas y los remanentes que han quedado, a fin de redistribuir las asignaciones a las actuaciones previstas. Con las cantidades presupuestadas y los remanentes existentes se podrán realizar las actuaciones previstas. Con las cantidades presupuestadas y los remanentes existentes se podrán realizar las actuaciones que ya están adjudicadas y los nuevos planes que para Cala Bona tiene el consistorio de Son Servera.

A.P.A. JAUME FORNARIS



La Junta General de l'APA del Col·legi Públic Comarcal Jaume Fornaris i Taltavull, davant unes peticions que es feren al nou Consistori municipal juntament amb la direcció del Centre, vol fer pública la seva satisfacció per l'atenció en què s'han ateses i com s'han duïtes a terme.

En primer lloc s'ha aprofitat l'estiu per no interrompre el treball dels nins durant les classes.

Entre les obres realitzades s'han arreglat unes goteres que hi havia als passadissos i s'ha habilitat un local per fer-ne un laboratori fotogràfic pels més grans. S'han pintat els patis per poder fer diversos esports.

Entre algunes gestions volem destacar la de que els nins que utilitzen el transport escolar. Enguany podran arribar fins davant el Centre i també agafar-hi la camiona.

Tenim encara algunes coses pendents que, ens han assegurat, tenen en previsió i que, poc a poc, aniran enllestint en la mesura que els pressuposts ho permetin.

Per tot això, i per la seva actitud positiva, volem donar-los les gràcies públicament.

Així mateix, per acabar, voldríem aprofitar l'avinentesa perquè els pares que encara no són de l'APA, puguin conèixer el nostre treball i s'animin a participar, pel bé de l'escala dels nostres fills i, si no poden amb la seva presència, fent-se socis.

La Junta Directiva

EL BUS ESCOLAR YA LLEGA HASTA LA ESCUELA «JAUME FORNARIS»

UNA GESTIÓN DE ANTONI CÁNOVAS, DELEGADO DE POLICÍA



Llegada del bus escolar a la Escuela «Jaume Fornaris»

El 16 de septiembre se inició el curso escolar en Mallorca. Para Son Servera y en la Escuela «Jaume Fornaris» fue un inicio algo distinto y peculiar; por primera vez el autobús escolar llegó hasta la Escuela subiendo por la C/ Creus avisando previamente a todos los vecinos de dicha calle el no poder aparcar coche alguno durante lo que dura la bajada y subida del autocar.

Una vez llega el bus escolar en la plaza del Colegio, los alumnos van directamente a la Escuela sin tener que cruzar calle alguna. El Bus espera alrededor de 15 o 20 minutos, el tiempo necesario para que quede la zona despejada de los coches particulares que también suben al Colegio y una vez los dos Policías Locales han controlado el libre acceso dan la señal para que el autobús escolar pueda bajar por la misma calle Creus.

Ha sido una gestión que ha realizado Toni Cánovas Delegado de la Policía Local y ha correspondido también con esta realización a una petición que la Asociación de Padres del Colegio «Jaume Fornaris» hizo el pasado año al Ayuntamiento.

**Bel Servera
Foto: Miquel Marín**

DETENCION DE TRES MENORES

AUTORES DE NUMEROSOS ROBOS EN BILLARES Y MÁQUINAS TRAGAPERRAS

A las 5'30 h. de la madrugada del día 14 fueron sorprendidos «in fraganti» delito y posteriormente detenidos por la Guardia Civil con la colaboración de la Policía local de Son Servera, cuatro jóvenes, tres de ellos menores de edad, cuando robaban prendas de vestir en una tienda de confección que forzaron con una barra de hierro que fueron recuperadas por un valor de 140.000 ptas.

Se trata de P.A.M de 14 años, J.R.P. de 15 años, L.B.P. de 13 años y de Xavier Molina, los cuales son presuntos autores de numerosos robos en máquinas de tragaperras y billares y que operaban en la zona de Cala Bona, Cala Millor y Sa Coma.

Esta información ha sido facilitada para CALA MILLOR 7 por el Sargento de la Guardia Civil de Porto Cristo, Germán Roldán Cortés quien expone

que después de numerosísimas denuncias por parte de ciudadanos en distintos puntos de estas zonas antes mencionadas de robos en máquinas tragaperras y billares, se montó el oportuno y efectivo servicio con la colaboración de la Policía Local de Son Servera, que culminó con la detención «in fraganti» de estos jóvenes delincuentes, tres de ellos, menores de edad.



ELECTRO HIDRAULICA, S.A.

Distribuidor en exclusiva para Mallorca
de

BOMBAS SUMERGIBLES PLEUGER



Paseo Ferrocarril, s/n.
Tfnos. 84 36 32 -
84 36 63 · 84 30 53
Fax 55 18 78
MANACOR

Punta VII
C/. Fetjet, local 1 y 2
Tfno. 58 50 08
CALA MILLOR

Cra. Cala Ratjada, s/n
Tfno. 56 36 55
CAPDEPERA

ACCIDENTE DE CIRCULACIÓN

El pasado día 14 el joven Jaime Servera, cuando circulaba con su motocicleta marca YAMAHA-TZR por la carretera Cala Bona, con tan mala fortuna que a la altura de las «Cases del Comellar Fondo», un turismo giró a la izquierda y el joven fue a chocar fronto-lateral con el turismo, resultando herido de gravedad, siendo trasladado a Son Dureta. A la hora de redactar esta crónica ya se encuentra de nuevo en su domicilio, recuperado.

ATRACO A MANO ARMADA

A las 8 h. de la mañana del día 18 de septiembre tres individuos con la cara tapada penetraron en el «Rebost» de Cala Millor, obligando a una de las empleadas que se encontraba sola, a entregarles el dinero que había en la caja, los tres individuos que llevaban consigo un arma blanca, le propinaron a la dependienta un golpe en la cara, y no le quedó más remedio que entregarles la suma de alrededor de un millón doscientas mil pesetas.

Los delincuentes se dieron a la fuga, sin dejar rastro. La dependienta acto seguido puso los hechos en conocimiento de la Guardia Civil que trabajan activamente para descubrir el autor o autores del hecho.

RALLY DE COCHES ANTIGUOS EN CALA MILLOR



El 29 de septiembre hasta el 5 de octubre, tendrá lugar un importante y especial Rally de coches antiguos que se iniciará en Cala Millor. Participarán en este Rally el «Club des Amics de DELAGE».

Será un importante acontecimiento, donde todo un señor, llamado Toni Batle, experto indiscutible de esta materia con su organización y buen saber, conseguirá con la ayuda de los demás participantes que este Rally sea un completo éxito.

R.L.

CONCURSO HERMANOS CAÑADA

GANADORA CATALINA VIVES



Tuvo lugar de nuevo el Concurso de la Empresa Hnos.Cañada que organiza cada vez mejor, el encargado Jaume Alzamora, Guillermo Mascaró Amengual, Técnico de los Apartamentos Dunas de Cala Millor, fue el encargado de extraer la papeleta de la suerte u correspondió a la simpática Catalina Vives SANTandreu que trabaja de Receptionista en el Hotel Playa del Moro. Enhorabuena y hasta otro concurso!... porque hay que reslata que cada vez son más los participantes y mucho osn los interesados que por teléfono dan el nombre del personaje, que en esta ocasión la respuesta acertada correspondía a Rafael Fullana.

R.L.



Nunsi Elegido

Escola de Dansa

Gimnàstica

Clàssic

Contemporani

Flamenc

Jazz

Informació i inscripció:

Del 15 de setembre a l'1 d'octubre

de dilluns a divendres

De 13 a 15 hores

C/ Muntaner, 10

Tel. 55 06 21

MANACOR



Ajuntament
SANT LLORENÇ D'ES CARDASSAR
Mallorca



Oficina Municipal de Información Turística

HORARI:

DIARIAMENT de 9 a 13 h i de 16 a 20 h.

PATRIMONI SERVERÍ (VII)

Per Ramon Ballester i Vives i
Miquel Morey i Andreu

PATRIMONI RURAL I PATRIMONI MONUMENTAL

Les possessions i el seu entorn són un bon punt de partida per parlar de patrimoni monumental i patrimoni rural, perquè hi ha possessions tan senyorialment que són veritables monuments -pensem, per exemple, en Raixa o Alfàbia, que molta gent coneix per haver visitat els seus famosos jardins- mentre que altres, petites i pobres, són pura ruralia, de gran valor com a testimoni d'una manera de viure i amb uns trets arquitectònics ben importants. De la mateixa manera, hi ha construccions al camp i al poble que poden ser patrimoni monumental o rural.

En una divisió arbitrària, considerem en primer lloc el patrimoni rural -tan lligat a les possessions- i després el patrimoni monumental.

EL PATRIMONI RURAL

Com a antic poble pagès amb conreus variadíssims, des de les riques terres d'hortolissa de S'Hort d'en Gili i de Son Jordi fins a les terres pobres, seques i pedregoses dels Estepans i les marines de terra rotja de vorera de mar, passant per les terres de Ca S'hereu, Son Servera té un patrimoni rural molt variat i important. Dins aquest patrimoni podríem contar les petites possessions, els lloquets i les cases de foravila, les parets seques, les fonts i vials, les calçades de conducció d'aigües, les sínies, els pous i cisternes, els molins, les tafones.

Es curiós observar que un poble tan petit com el nostre, que per més «inri» ha estat un llogaret fins fa dos dies, tenguí tantes coses, i coses que tots els serverins estimam tant. Si haguéssim



de descriure tot el patrimoni rural serverí, aquests articles no acabarien mai, i no es tracta d'això, sinó tot el contrari, de donar una visió general de patrimoni serverí amb la finalitat de que tothom el conegui i que, coneguent-lo l'estimi i que estimant-lo el defensi. Així que farem un estudi de passada per damunt aquest patrimoni, esperant que aquest treball serveixi com a estímul per a fer noves i més profundes investigacions.

ELS LLOQUETS I CASES DE CAMP

A més de les grans possessions, tenen un gran valor com a testimoni les

cases antigues disperses per foravila, ja sigui aïllades, ja sigui formant petits nuclis de població com els de Son Gari, Penya Rotja - on es situa l'acció de «Son Servera cent anys enrera» del metge D. Miquel Servera - Es Clot Fiol i sa Vileta Nova, que avui ja és dins el poble. Algunes d'aquestes cases encara es mantenen tal com eren fa cents d'anys, amb el camí de bolles de la mar pel pas de la mula i amb el cossi vora el fogó i defora el forn a punt de fer el pa o de torrar els prebes. Altres cases han sofert transformacions a l'interior mantenint l'aire pagès antic a l'exterior i, finalment, altres han estat «modernitzades» per tot. Seria interessant fer un inventari de cases antigues serverins.

ELS MOLINS

Els molins formen part del paisatge, tan al camp com al propi poble on encara, miraculosament, se'n conserva un, el del final del Carrer Nou (o Carrer del Dr. Servera) molt ben restaurat i ben integrat amb el conjunt de la casa de tal modo que la revaloritza. Voldriem, des d'aquí manifestar, com a serverins, el nostre agraïment a l'amo d'aquesta casa per haver salvat de la destrucció aquest molí, patrimoni serverí. Dos molins més quasi formen part del poble, perquè estan a les afores: el de prop d'Es Pont d'En Calet, o Molí d'en Coix, i el de Ca S'Hereu, prop de l'antic camp de futbol.

De totes maneres, a Son Servera tenim moltes classes de molins, com es veurà seguidament.

Molins Fariners

Els molins més típics per a moldre cereals i, generalment, eren molins de vent, com els que hem citat, més els del pujol d'Es Molins de Penya Rotja. Entre els de Penya Rotja hem de destacar, per la seva importància, la gran casa «des Molí», preciosa, ben conservada, una joia de la ruralia serverina. Però hi havia també els molins d'aigua, memòria d'un temps en que el poble era riquíssim en aigua, un temps en que alguns torrents, com el de Son Sard, corrien quasi tot l'any i la força de la corrent era usada per a moldre. A Sa font des Molins encara se'n pot veure un i el pare d'un de nosaltres deia que n'hi va haver al manco quatre. Finalment, hi havia els anomenats molins de sang, que no anaven amb vent ni amb aigua, sinó amb una bística que rodava com si fos a una sínia. D'aquests en queden molt pocs. Un d'ells és a l'antiga casa dels «Jans» a Penya Rotja, una casa ben conservada, que té ja més de doscents anys.

Molins per treure aigua

L'aigua ha estat sempre molt abundant a Son Servera, al manco amb comparació amb molts d'altres pobles de Mallorca, però estava baix terra i l'havien de treure. Es diu que els sínies són una novetat que dugueren els moros. Quan nosaltres erem nins enca-



ra estaven a l'ordre del dia, però poc a poc han estat substituïdes pels motors. Ja en queden poques i les que queden haurien de ser objecte de protecció.

Al segle passat, començant pel Pla de Sant Jordi, es posaren de moda a Mallorca els molins per a treure aigua. En aquell temps el Pla de Sant Jordi era una gran salobrar -avui encara en queda una resta a l'àrea de Ses Fontanelles- i es va dessecar per fer-lo productiu. L'holandès va ensenyar als mallorquins les tècniques de fer molins, que empraven feia molt de temps al seu país. Aquesta moda que es va estendre per tot Mallorca, arribà a Son Servera. Hi ha molins d'aquesta classe a

S'Hort d'En Gili, a Son Sart i fins i tot a Cala Millor, ben en mig de la zona turística.

LES FONT I CALÇADES

Ja que hem parlat dels molins d'aigua, voldriem fer referència a unes altres estructures lligades amb l'aigua, les fonts i calçades. A alguns punts privilegiats no era necessari escavar per arribar a l'aigua, perquè brollava tota sola fora de la terra. Els antics serverins protegiren el lloc on sortia l'aigua, fent com una espècia de capelletes i feren també calçades per conduir l'aigua als llocs que feia falta.



Hi ha dues fonts que creim que són les més conegudes i estimades dels serverins: la Font d'es Puig i la font d'en Llissa. La primera neix baix del penyal de la nostra muntanya emblemàtica, el Puig de Sa Font, i li dona nom. La calçadeta, que baixa fins als aljups prop de l'actual grup escolar, voretjant Es Penyalet, forma part dels records d'infànci de tots els serverins. La font d'en Llissa és més famosa per la seva conducció d'aigua que per ella mateixa, perquè realment és molt espectacular l'aqüeducte del que forma part «Es Pont d'En Catel», que, com un arc de triomf, dona la benvinguda als que venen de Ciutat. La construcció d'aquest aqüeducte va ser molt conflictiva, com conta amb molta gràcia el D. Miquel Gayà, aleshores vicari del poble, a la Memòria Històrica de Son Servera. Però hi ha moltes més fonts: Sa Font D'En ros, Sa Font des Rentadors, Sa Font des Molins.

ELS PONTS

Relacionats també amb l'aigua estan els ponts per a passar els torrents, alguns dels quals ja deven ser bastants antics. Alguns d'ells tenen noms graciosos o molt serverins, com Es Pont des Setri» i «Es Pont de Na Cavallera».

CISTERNES I ALJUBS

Amb un clima com el nostre, exposat sempre a llargues temporades de seca, sempre hi ha perill de quedar-nos sense aigua. Per això totes les cases serverines tenien una o més cisternes. Els colls de cisterna, de pedra, de marés o de ferro forjat eren elements decoratius de primer ordre a la casa pagesa o senyorial. Quan les necessitats eren més grans, com passava, per exemple, a les possessions, es feien aljubs.

LES TAFONES

A Son Servera només hi havia les indústries necessàries per elaborar els productes agrícoles que no es consumien directament. Segurament la més antiga i important era l'elaboració de l'oli, que es feia a les tafones. A la nostra infància n'hi havia tres de tafones al poble, la de Ca S'Hereu, la de Can Xinet i la de Can Morey. Aquesta darrera donava el mal nom a un de nosaltres, En Morey de Sa Tafona, i l'altre n'era veïnat, així que encara ara l'olor d'oliva i d'oli sense refinar amara els records de la nostra infància, infància que passà a un món -¿més bo, més dolents?- que més es sembla al de «La minyonia d'un infant orat» de Llorenç Riber, que al món d'ara.

LES PARETS SEQUES

Com una xarxa que ho voltava tot, les parets seques són una constant al paisatge serverí. Parets seques llargues, gruixades, fortes, ben fetes, amb un encadenat ben acabat, que s'enfilaven per les muntanyes fent partió de les grans possessions. Parets seques més curtes, més magres delimitants les pletes, les cloves i els sementers. Parets «d'esquina d'ase» als horts de tarongers. Parets que limitaven, però no tancaven, perquè es botaven com que no res a un món on i havia pobresa, però no hi havia lladres.

¿Quants de Kms de paret seca hi ha al nostre poble? Si un dia les arribam a sebre, quedarem espantats de la feina que feren els nostres avantpassats.

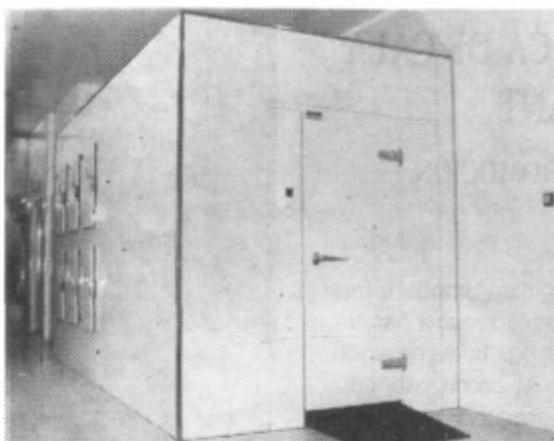
¡PATRIMONI RURAL SERVERI, LLOQUETS I CASES DE CAMP, MOLINS, FONTS I CALÇADES, PONTS, CISTERNES I ALJUBS, TAFONES, PARETS SEQUES, ENTRANYABLE MEMORIA DELS AVANTPASSATS, PETITS MONUMENTS CASOLANS QUE DONEN PERSONALITAT AL NOSTRE POBLE!

No les facem malbé, no les deixem arruinar-se, no les canviem per coses modernes, impersonals, despersonalitzades.



COMERCIAL

ANTONIO QUILES VENTEO



- ★ Cámaras frigoríficas, vitrinas expositoras
- ★ El frío para alimentos de confianza
- ★ Aire acondicionado
- ★ Fabricadoras de hielo, enfriadores de botellas, arcones congeladores, cafeteras
- ★ Balanzas de precisión, cortadoras de carne, picadoras, embutidoras, etc.
- ★ Extracción de humos
- ★ MOBILIARIO DE HOSTELERIA

Taver - Instaclack

Son Corp, 7
Teléfono 58 59 98

Fax: 58 65 30
CALA MILLOR (Mallorca)



CAIXA DE PENSIONS

"la Caixa"

A su disposición CAJERO AUTOMATICO
SIEMPRE AL SERVICIO DEL CLIENTE

Delegado: Gabriel Blanquer

Teléfono: 58 58 61

C/ Binicanella (CALA MILLOR)

II MOSTRA GASTRONÓMICA DE CALA MILLOR, BADIA DE LLEVANT

UN GRAN ÉXITO Y UNA BUENA PROMOCIÓN
PARA LA ZONA

CALA MILLOR 7 en su próximo n° dará amplia información de los actos que durante esta pasada semana han tenido lugar en Cala Millor, organizados por la Agrupación Gastronómica BADIA DE LLEVANT. Al cerrar esta edición y de una manera tipo telegrama informativa, nos queda la satisfacción de informar que la inauguración de la II Muestra fue un éxito sin precedentes y que contó además de las autoridades locales; los Alcaldes de ambos municipios turísticos, Señores Miguel Vaquer y Eduard Servera, con la presencia del Presidente de Restauración de las Islas Baleares y que lucha tanto por la unificación del bienestar de este sector, Don Antonio Gil, personajes del mundo gastronómico nacional e internacional se dieron también cita; como Luis Iribar, Maestre Tomeu Estea, Juan J, Romero Diaz y Koldo Royo: la participación de los hoteles y Restaurantes fue masiva y exquisita así como también las casas comerciales. Sobre el particular hablaremos largamente en el próximo número y contaremos también el coloquio de vinos y de gastronomía. Antonio Gelabert y Codornio y otros, no los puedo omitir.

La Badía de LLEVANT, debe y puede sentirse orgullosa de poder contar con personas que organizan actos como estos.

NUESTRA MAS CORDIAL Y SINCERA ENHORABUENA A TODOS!!!

Bel Servera



Eduard Servera, alcalde de Son Servera, inauguró también la II Mostra Gastronómica.



Adivinen Vds. los nombres de todo este grupo y el Restaurante s'Era de Pula invita a una cena a los 2 primeros acertantes.



Acierte el nombre del Señor con gafas que no se llama Aurelio y será invitado a un almuerzo de Son Floriana.

LEA CALA MILLOR 7,
la única Revista post-moderna
CALA MILLOR 7
tiene su mensaje personal ¡Descúbralo!



▲ *Juan Sancho, Presidente de la Asociación Gastronómica de Cala Millor Badia de Llevant, Maestro Luis Irizar, Alcalde de San Lorenzo y el Rey de la Restauración, Toni Gil.*

▲ *Entre fogones: Loli de Son Floriana, Jefe cocinas de s'Era de Pula, Rte. Oasis y Son Floriana.*

▲ *La banda de Música de San Lorenzo. ¡Un 10!*

LEVIS

CASTER

JORBA'S

Moda Vaquera

ALTON

CIMARRÓN

C/ Parres, 2 Tel. 56 75 15

SON SERVERA · Mallorca

Les comunicamos que tenemos a su disposición la moda OTOÑO - INVIERNO

ENTREVISTA A LOS ALCALDES

DON MIGUEL VAQUER Y DON EDUARD SERVERA

Con motivo de la XII SEMANA DEL TURISTA de la Bahía de Cala Millor y Cala Bona, nos hemos puesto en contacto con los Alcaldes de los Municipios Turísticos de Sant Llorenç y Son Servera a los cuales les hemos formulado las siguientes preguntas;

1.- ¿Qué balance puede hacer después de los 100 pri-

meros días de esta nueva Legislatura?

2.- ¿Cuáles son sus proyectos inmediatos?

3.- ¿Funciona o no, el Pacto de Gobierno Municipal?

4.- Problemas inmediatos a resolver en su Municipio.

5.- Diga por favor unas palabras dedicadas a la XII SEMANA DEL TURISTA.

ALCALDE DE SANT LLORENÇ



1.- El balance de nuestros primeros 100 días de Gobierno es sencillo, pero importante, porque puedo decir que se están cumpliendo los puntos que figuran en la firma del pacto de los cuales ya se han aprobado inicialmente las Normas Subsidiarias y con la compra de la casa de s'Escaleta, que espero se realice en breve se va a conseguir una buena y amplia Plaza Nueva. Estamos trabajando mucho en formalizar todas las realizaciones y poniendo orden y control para conseguir un buen Gobierno Municipal, entre todos los que formamos el Pacto. El balance es positivo.

2.- La canalización de las aguas puede ser una completa realidad ya el próximo año, terminar el Plan de Embellecimiento de Cala Millor, s'Illot y arreglar

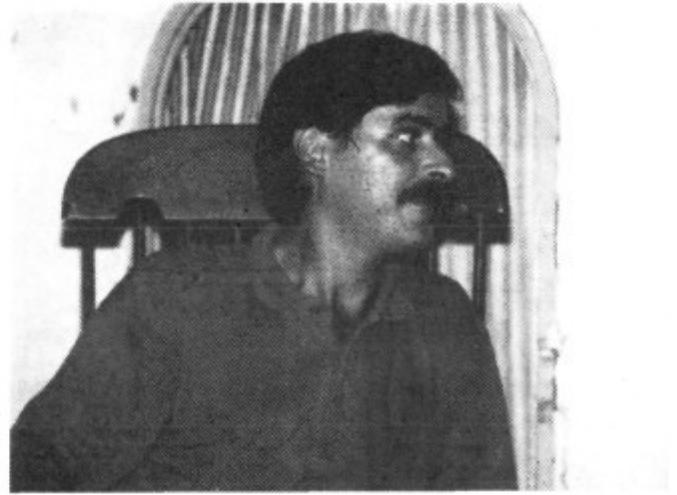
unas zonas verdes en Sa Coma.

3.- A pesar de que siempre ha funcionado, cada día va mejor y espero que siga así en beneficio del Municipio llorençí.

4.- Intentar y conseguir arreglar el tema de la recogida de basuras y poner en marcha una Oficina de Información y quejas para el consumidor.

5.- Compruebo a través del programa y de las informaciones de sus organizadores que es una Semana de Fiestas muy completa y hay actividades para todos los gustos, antes habrá tenido lugar la Mostra Gastronòmica y llama la atención, el Certamen de pintura que tendrá lugar en el Hotel Bahía del Este y deseo naturalmente que todos se lo pasen bien.

ALCALDE DE SON SERVERA



1.- Después de los primeros 100 días de Gobierno, puedo decir que hemos encontrado un Ayuntamiento desfasado en el tiempo que vivimos, parece más de los años 60 que del año 91, con un montón de deficiencias y de infracciones también con una baja recaudación y donde se notan y se comprueban «moltes parts triades».

2.- Conseguir que paguen todos los contribuyentes, todos. Construir y poner en funcionamiento lo más pronto posible una Guardería Municipal en Cala Millor. Ordenar el tema urbanístico y fomentar lo más posible todo lo relacionado con actos culturales. Teniendo prioridad el completar el Plan de Embellecimiento.

3.- El Pacto de Gobierno funciona bien. Las diferen-

cias que haya podido haber, son las que se esperaban, de momento hay un ambiente de diálogo y comprensión muy positivo e importante lo cual significa y representa una buena realidad para la vida política de Son Servera.

4.- Clarificar, informar e intentar solucionar el gran endeudamiento que tiene el Ayuntamiento y arreglar así como podamos las irregularidades heredadas del pasado.

5.- La XIII SEMANA DEL TURISTA tienen que ser unas Fiestas de lo más alegres posible y lo más positivas para el buen desarrollo de la actividad turística. Deseo destacar la Muestra de pintura y el indicio de que se están potenciando los actos culturales. Bones Festes!



Ayuntamiento de Son Servera

OFICINA TURISTICA MUNICIPAL
Teléfono 58 58 64

Policía Local
Tels. 58 62 61 - 56 71 56



Cala Millor - Cala Bona - Port Nou - Port Vell
Costa de los Pinos

SU ZONA TURISTICA

S'AJUNTAMENT GUAITARÀ PER SES FINESTRES

S'encapçalament d'aquest article no s'ha d'entendre equivocadament.

No és que es Consistori s'hagi de dedicar a espigar als veïnats guaitant per ses finestres de ca seva.

Ses finestres de les quals xerram, són ses finestres informatives locals, és a dir: revistes, butlletins, ràdio, i, esperem que en poc temps també hi haurà un canal informatiu de televisió.

S'objectiu és arribar a n'es vef, informar-li, explicar-li perquè es Consistori fa ses coses, quins són els criteris que determinen ses nostres actuacions, i, educar-lo en temes en els quals estam endarrerits.

Aquestes guaitades seran inesperades, per sorpresa, sense una regularitat i, de vegades, fins i tot, seran un poc traïdores, i no ens agradarà gens el que direm, però, potser, serviran per donarnos a entendre i perquè poguem fer un

esforç per comprendre qualche actuació que no sigui bona d'assimilar.

Per contra, sabreu el que pensam directament sense intermediaris, podreu analitzar els aconteixements, i, si ses nostres actuacions no s'adeqüen a les línies mestres que ens marcarn, les podreu criticar.

Aquestes aparicions no seran només meves: avui un regidor, demà un altre, aniran desfilant contant ses seves coses, idees, aspiracions, projectes i problemes.

Seràn escrits de tota casta, queixosos, preocupats, satisfets, esperançats, etc.

S'altre gran motiu d'aquests articles és provocar es debat, intentar que sa gent (sa gent en general i no només els quatre de sempre), guaiti també, fiqui es nas per dins s'Ajuntament, individualment o a través d'associacions;

s'acció ciutadana és una eina eficaç per fer que ses coses funcionin més bé, que s'atenguin ses aspiracions de tothom, que ningú quedi oblidat a un racó.

Sa falta de resposta ciutadana produeix ajuntaments adormits, satisfets, burocratitzats, que compleixen ses feines mínimes.

Hem de produir consistoris estimulats, vitencs, de «pinyol vermell», amb debat, discussions constructives i constants, i, molta participació des veïns.

De què ses coses siguin així dependrà que tot vagi més bé a tothom i no als «quatre de sempre» que han pogut controlar la gestió municipal de cap al seu guany, aprofitant-se des passotisme i es desinterès des veïnats en els darrers anys.

Eduard Servera Cariñena
Batle de Son Servera

Pescadería **OLIVER**

GARANTIA

Servicio y precios especiales
para Hoteles, Restaurantes
y Cafeterías

Pescados y Mariscos
(Frescos y Congelados)

C/. Ca S'Héreu, 3

**CALA
MILLOR**

**ABIERTO TODO EL
AÑO**

Tel. 58 54 67



**BRICO - MUEBLES
CALA MILLOR**

C/. Fetjet, esquina calle Son Corp
Tel. 58 68 88 - CALA MILLOR (Mallorca)



CALA MILLOR I LA MÀQUINA DEL TEMPS...

Sentir Cala Millor amb els ulls oberts i el cor amb ganes de conèixer d'aprop la bellesa que encara es respira a aquest lloc. Però, quina és aquesta bellesa? Diran alguns. Qui sent la bellesa d'aquel antic Cala Millor, el dels nostres padrins o pares, el Cala Millor que ens han deixat tapat a causa de tants i tants plans de reforma (per a millorar diuen...), oblidant-se poc a poc de com era abans.

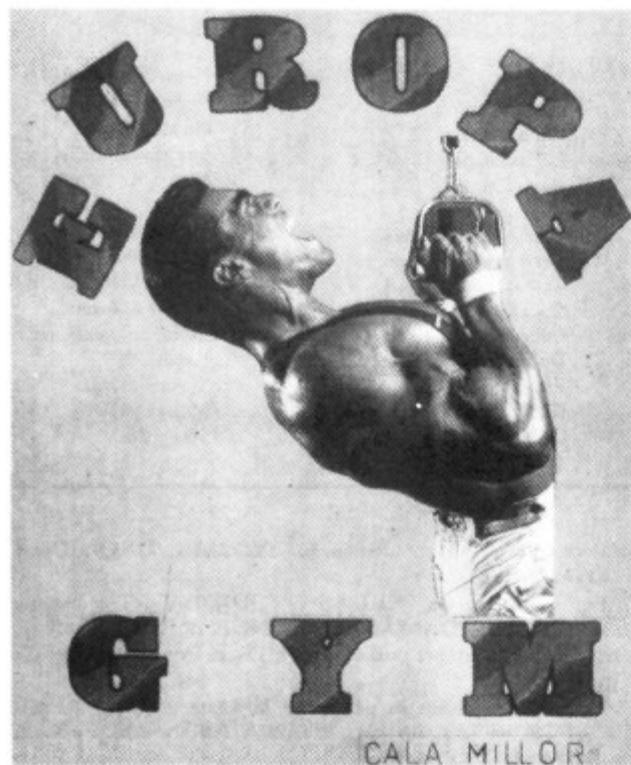
La bellesa sempre és relativa, com ho és tot en aquesta vida, per això puc dir, personalment, que ens hem oblidat, m'he oblidat, m'he oblidat, de com era la zona costera fa poquíssims anys...



S. Carbonell

Imaginau-vos el que els hi dèu passar als estrangers que venen de tan en tan, no deuen conèixer Cala Millor... Bé, i tot això perquè, per explicar que no m'agrada gaire el que veig quan m'afic en una imaginària màquina del temps.

Pensau per exemple que un inventor descobreix una màquina del temps i poden tornar a rera... Veure les platges netes i fora totes les construccions que s'acaramullen a les nostres costes... l'aigua neta —molt més neta que amb la bandera blava— i els arbres que envoltaven la costa. Una utopia, diran molts, i què? Ara és hora d'utopies.



GIMNASIO EUROPA

CENTRO DE CULTURA FISICA

Actividades:

- *TAEKWONDO
- *DEFENSA PERSONAL
- *CULTURISMO
- *AEROBIC
- *GIMNASIA DE MANTENIMIENTO
- *DANZA MODERNA
- *GIMNASIA RITMICA

C/ Na Llambies, 21

Cala Millor

Tel. 81 32 24

ASOCIACION HOTELERA DE LA BAHIA DE CALA MILLOR Y CALA BONA

HOTELES ASOCIADOS

Borneo, Cala Nau, Sumba, Sabina Playa, Flamenco, La Pinta, Playa Cala Millor, Vista Blava, Talayot, Bahía del Este, Don Jaime, Biniamar, Eurotel, Castell de Mar, Girasol, Don Juan, La Niña, Gran Sol, Vistamer, Hipocampo, Voramar, Levante, La Santa María, Levante Park, Cap de Mar, Osiris, Don Jaime II, Playa del Moro, Hipocampo Playa, Saïd, Millor Sol, Temi, Sur, Anba-Romaní, Los Alamos, Atolón, La Luna, Calabona, Osiris Playa.

APARTAMENTOS

Cala Millor Park, Mobimar, Dunas, Sol y Mar, Mercedes, Playa, Sabina, Atalaya, Marins Playa, Meysu, Bahía Grande, Hipocampo Playa, Marina Park, Rossella, Sunwing, Tropicana, Aparthotel Club Can Simó, Aparthotel Port Vell.

MIÉRCOLES 25

A las 9.- CAMPEONATO DE GOLF en el campo de golf de Costa de los Pinos. Inscripciones en el mismo club. Patrocina: Club Golf, Son Servera.

A las 17.- CONCURSOS INFANTILES EN LA PLAYA frente al Parque del Mar. Patrocina: Helados la Menorquina.

A las 21'30.- Actuará el grupo folklórico «SA REVELLA» DE SON SERVERA en la plaza del puerto de Cala Bona. Concierto a cargo de la BANDA DE MÚSICA DE SANT LLORENÇ DES CARDASSAR en el Parque del Mar.

JUEVES 26

A las 10.- DIADA DE VOLLEY-BALL en la pista de tenis del Iberotel Sumba, mañana y tarde. Inscripciones en el mismo hotel. Patrocina: Comercial Eléctrica Fullana, S.A.

A las 21'30.- En el Parque del Mar, la gran actuación de la ORQUESTRA BRASILEÑA «ALABASTRO» con sus sambas y ritmos tropicales.

VIERNES 27

A las 10.- CAMPEONATO DE TENIS, en el club de Tenis Can Simó. Inscripciones en el mismo club. Patrocina: Club Tenis Can Simó.

A las 21'30.- GRAN VERBENA POPULAR con la orquesta «CRISTAL». En la plaza del Hotel Talayot.

SABADO 28

A las 10.- XII SEMI MARATHON Badía de Llevant, de unos 20.800 metros aproximadamente. Concentración, salida y llegada HOTEL ANBA-ROMANI. Patrocinan CONSELL INSULAR DE MALLORCA, Joyería Katia y Agua Font d'es Teix.

A las 16.- ELECCIÓN MISS CALA MILLOR - CALA BONA - COSTA DE LOS PINOS en la plaza del Hotel Talayot, en la cual sólo podrán participar las misses de los Hoteles Asociados. Amenizará con su música, el pase de las Misses, el grupo «STILS».

PREMIOS QUE SE OTORGARAN A LAS GANADORAS:

1ª CLASIFICADA: 14 días de estancia para 2 pers. en el hotel de su elección de la zona (meses Mayo u Octubre), Diadema de Perlas, Trofeo, Banda, Ramo de Flores y Regalos varios.

2ª y 3ª CLASIFICADAS: 7 días de estancia para 2 pers. en el hotel de su elección de la zona (meses Mayo u Octubre), Diadema de Perlas, Trofeo, Banda, Ramo de Flores y Regalos varios.

NOTA: Tanto la 1ª como la 2ª y 3ª clasificadas podrán elegir las semanas de vacaciones obtenidas en los meses de Mayo u Octubre de 1992 en cualquiera de los Hoteles Asociados. Todas las señoritas participantes serán obsequiadas con un Collar de Perlas y Regalos varios.

XII SEMANA DEL TURISTA DE LA BAHIA DE CALA MILLOR Y CALA BONA

QUE SE CELEBRARÁ DEL 23 AL 29 DE SEPTIEMBRE DE 1991

Patrocina por:

La Asociación Hotelera, Ayuntamientos de Sant Llorenç y Son Servera, Consell Insular de Mallorca, Casas Comerciales, Tiendas y Entidades Bancarias.

PROVEEDORES, CASAS COMERCIALES Y ENTIDADES BANCARIAS QUE COLABORAN EN ESTAS FIESTAS

Agua Sa Font d'es Teix
Abel S.A.

Agama
Agua Son Sard
Albe S.A.
Alimentación Islas S.A.
Medesa
Antonio Millán
Antonio Pérez (Velomares)
Arrendatarios Playa
Auto Safari
Automáticos Pascual
Avidesa
Helados La Menorquina
Balear de Cervezas
Bartolomé Durán
Bimbo
Bodegas de Felanitx
Bodegas Miguel Torres
Can Fomés
Ca's Segó
COFEBA
Cafés Congo
Cafés Mallorca
Cafés Rico
Cafés Samba
Carnes Mora
Cármicas Majórica
Casa Amer (Garaña)
Cervezas Henninger
Cervezas San Miguel
Coca Cola
Colmado Levante
Disbe, S.A.
Francisco García
Gráficas Llevant
Grif y Escoda

Cerveza El Aguila
Lladó Pol
Varve
S.C./ Camp Mallorca
Vda. de Serra
Comercial Monticarrera
Comestibles Barrachina
Cristalería San Lorenzo
Deportes Perelló
Distribuciones Sánchez
Dorada Balear de Cervezas
Eurocamavales
Eurosistem
Embotelladora Mallorquina
Ferretería Hnos. Servera
Foto José Luis
Freixenet
Friusa
Frutas Riu
Frutas Servera
Granja Son Sea
Herederos Francisco Pol Pol
Hermanos Cañada
Hermanos Rosselló
Humiclina
Imprenta Rosselló
Inca, S.A.
Iberotel
Jerónimo Fuster
Joyería Katia
Joyería Universal III
Joyería Katiana
Eléctrica Juan Fullana
Limsa
Manuel Murillo
Miguel Suñer
Mas y Cia

P.I.C.S.A.
Panadería Hnos. Nicolau
Pastelería Cala Millor
Pastelería S'Illot
Perlas Orquídea
Permasa
Povi
Prieto Conservas
Procam
Reinés Mascaró J.
Rome, S.A.

Sanicalor
Sard Esteva, Juan
Revista Perlas y Cuevas
Revista Cala Millor 7
Carpintería Hnos. Escanellas
Juan Servera
Seguridad y Limpieza
Severiano Quevedo
Multisafe
Tecnimueble
Tienda Inés
Torrens, Antonio
Tres Jotas, S.A.
Trevin
Trui, Espectáculos
Vins d'Or
Jerónimo Vives e Hijos
Norberto Viñas
Limpiezas M. Ruiz
Bodegas Morey-Perelló
Mecanización y Limpieza
Congelados Pascual
Ofimatic
Antonio Quiles
Mulet y Castillo
Limpiezas Urb. de Mallorca

Apideco Mima
Panadería Ramiro
Jardinería Grevol
Imbasa
Quesos Piris
Tot Festa
Estanco Son Moro
Lorenzo Perelló
Tienda Gabriela
Hiper Cala Millor
Silver Lux
Gráficas García
Imprenta Rubines
A. Homar e hijos
Casa Martí
Papelería Martín
Gragón
Piexilum
Sono Music
Ramonell
Balear de Tabiques y Techos
Denos
Alfesa
Banca Catalana
Banca March
La Caixa
Banco de Bilbao Vizcaya
Banco Central
Banco de Crédito Balear
Banco Español de Crédito-Banesto
Banco Hispano Americano
Banco de Santander
Bankinter
Sa Nostra
Caja Valencia

Patrocina dicho concurso PERLAS ORQUIDEA y FOTO JOSE LUIS.

Per gentileza de PERLAS ORQUIDEA, todas las elegidas MISSES y DAMAS DE HONOR de cada Hotel serán obsequiadas con un collar de Perlas o Pendientes de dicha Firma.

A las 21'00.- En la plaza de la Cruz Roja la ACTUACION ESPECIAL de «RAPSDIA ESPAÑOLA» a cargo de JAIME COMPANY.

DOMINGO 29

A las 10'00.- PASACALLES a cargo de la BANDA DE CORNETAS Y TAMBORES de Capdepera.

A las 11'00.- GRAN PARTIDO DE BALONCESTO en

la cancha del Hotel CALA MILLOR PARK.

A las 15'00.- GRAN DESFILE «BAHIA DE CALA MILLOR-CALA BONA» en la que participarán charangas de los Hoteles Asociados, Agencias de Viajes, Casas Comerciales, etc.; Banda de música de San Lorenzo; Banda de tambores y trompetas de Inca; Majorettes de Inca; Banda de cornetas y tambores de Capdepera; Agrup. folklórica «CARD EN FESTA» de San Lorenzo; Agrup. Folklórica «SA REVELLA» de Son Servera; Comerciantes de la zona; Banda de música de Son Servera; Banda de tambores y trompetas de Manacor; Cavallets d'Artà; Banda de música de Artà; Banda del CRISTO DE LA AGONIA; Banda de tambores y cornetas VIRGEN DE LA ASUNCION de s'Illot; Banda de Tambores y tuna de San Francisco de Asís



de Manacor; Banda de tambores y cornetas de Santa Margarita (Concentración en el puerto de CALA BONA).

A las 21'30.- En la plaza de la Cruz Roja GRAN NOCHE ESPECTACULO DE SEVILLANAS con los grupos «AIRES DE SEVILLA» y «ANTONIO REYES»

A las 23'00.- FIN DE FIESTA.

MONUMENTAL CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES a cargo de Pirotecnia Espinos de Valencia desde la plaza frente al BANCO DE BILBAO VIZCAYA.

Para la participación en todas las competiciones deportivas podrán inscribirse en el lugar señalado anteriormente. En todas las competiciones habrá trofeos, medallas u obsequios de las Casas Comerciales para los ganadores.

La Comisión organizadora de dichos festejos usará el derecho de poder modificar este programa y al mismo tiempo no se responsabilizará de ningún accidente o avería que pudiera ocurrir durante esta Semana del Turista.

Durante la presente semana habrá un Certamen o Exposición de Pintura en el HOTEL BAHIA DEL ESTE. (Programa aparte).

LAS INDEPENDENCIAS

Este mundo que nos ha tocado padecer, a veces entre bromas de mejor o peor gusto, se está convirtiendo día a día en algo light y feo, como un borrador de tiempos pasados en que al menos existían principios e ideales por los que luchar o, incluso, sufrir.

No creo que podamos encontrar nada, absolutamente nada, que sea mejor que hace diez años, excepción hecha de los salarios de nuestros parlamentarios y las cuentas corrientes de los cientos de Juanes Guerras y Nasciros que pululan por España.

La Coca-Cola, un invento emblemático, ahora es light, igual que el tabaco y las tortillas o la mayonesa. Incluso algunas personas parecen lights por las dietas extenuantes a que se someten.

Tan solo hay un producto español que ha mejorado con los años: los tontos. Se conoce que con la práctica se han vuelto especialistas. Y como en nuestro país tenemos tontos a manta, se clasifican en géneros, subgéneros, etc., y en cada época salen a la luz aquellos que están de moda.

Ahora, con los follones del Este europeo, se han puesto de moda los ton-



José Luis del Reino

tos independientes y han florecido los Coloms, Barreras, Garaicoetcheas, Idigoras, etc., todos ellos tontos de baba y algunos además peligrosos. Hace falta ser tonto para hablar de independencia y reivindicar las Baleares, Valencia, el Rosellon y la Cerdeña por una parte y tres provincias vascas de Francia por otra. Seguro que los franceses se dejan. O los mallorquines.

Y para colmo de tontería, estos des-cerebrados salen a la calle con banderas de Estonia, Letonia, Croacia, y demás países de similar estilo, que no las conoce ni el que las inventó.

Y claro, la gente que no es tan tonta como parece, piensa en los estómagos de esos independientes y se echan a temblar. Al menos podrían sacar la bandera de Kuwait, que también son independientes y tienen una pasta larga. Así quizá animaban al personal.

Como será la cosa de tonta que hasta el Dr. Pujol y el Reverendo Arzallus han tenido que precisar que no hay que confundir los términos y que España no hay más que una. Y es que cada día mongetas o sardinas de Bermeo es mucho hasta para un independiente.

Ya puestos a reivindicar, podrían reivindicar España, si es posible, incluido Gibraltar y así no tendrían que moverse. O, en plan bestia, reivindicar Europa. Luego se publicaban toda clase de documentos en dos idiomas, Catalán y Vasco y a vivir que son dos días.

El único pero es que con el 6% de personas que propugnan la independencia, la cosa no es fácil, pero todo se andará. Ya sabemos que la estupidez es contagiosa.



INGENIERIA Y MONTAJES INSULAR, S.A.

ELECTRICIDAD - FONTANERIA
CALEFACCION - AIRE ACONDICIONADO
CONTRAINCENDIOS - CENTRO DE TRANSFORMACION
PROYECTOS

Teléfono (971) 58 54 62 - Telefax (971) 58 60 72
07560 CALA MILLOR - SON SERVERA (Mallorca)

CALORADES

Transcrites en els sofocants moments d'aquest estiu.

*Recordau la definició d'es metro: La deumilionèssima part del quadrant del meridià terrestre que passa per Paris i que punyetes fou que canà aquest quadrant. I a més a més s'inventaren el sistema mètric decimal. I qué ho eren de llestos!

*Podríem recordar algunes observacions lúdiques que ens regala N'Artur Bloch a les seves Artur Raons errònees de perquè les coses surten malament:

- Si és vert o és retorç, és biologia.
- Si fa pudor, és química.
- Si no funciona, és física.
- Si és incompreensible, són matemàtiques.

-Si no té sentit, és economia.

-Si segueix sense tenir sentit, és psicologia.

-Si no te duptes, és teologia.

Avui en dia podríem afegir-ne una altra d'observació que pot ser perquè no té res de lúdica no li passeu per la mollera a N'Artur Bloch.

-Si es polititza, es ecologia.

*Avui duc es dia torçut.

-I què et passa?

-Que voldria esser més alt, més guapo, més ric i més llest.

-Això sovint mos passa a quasi tots...

-Tu creus?

-Sí, menys a cinc o sis.

-I aquests cinc o sis, tu penses que són feliços?

*Heu vaig vaticinar: Es voler acumular càrrecs innecessàriament, pot ocasionar grossos disgusts polítics. I vaja si ha succeït!

*I si feiem unes proves de quin poble fa sa «pardalada» més grossa, quina ferieu per guanyar a Ciutat que volen posar una barca del bou dins es llarc bassiot des parc de la mar.

*I diu Sant Pau: Ompleix de bens al teu enemic i el faràs tornar tant vermell com si li omplissis les galtes de caliu.

*Idò així tu creus que és qui no sap paladetjar una bona taula de formatges no és un bon gourmet. I què em dius d'unes bones sopes de peix?

*El meu amic Miquel Morey s'ha quasi oblidat dins el seu estudi del patrimoni serverí, lo importantíssima que

fou l'aportació del nostre poble a les rondalles recollides per Mossèn Alcover. Qualque dia n'hauem de parlar d'això amb na Margalida Massaneta i en Toni Lliro. I fer-ne una mogudota cultural.

*I aquells cinc o sis dels que parlavem abans, que pot ser siguin els que pretenen que només tinguem turisme de sandalia i calçetins.

*Això que segueix és un plagi. Si vols viure molt de temps disgusts en poder evitar, procura tenir el cos net, el cap fred i els peus calents. M'ho deia el meu padrí.

*Això era i no era un batle que... Quan seguem més vells i hagin passat un munt d'anys, l'acabaren de contar a n'aquesta rondalla.

*Estic espentat. Encara em diuen mompape.

*I si a «Las praderas de Posidonia» els anomenassin alges, com sempre havíem fet, vos pareix que mos sabia molt de greu que n'espnyin qualcuna amb sa p... algada que n'hi ha?

Toni Lull



jardineria grèvol
garden center

• FLORS

• PLANTES

• JARDINS

C/. Gral. Franco, 29
07550 Son Servera (MALLORCA)

TELÉFONO 56 74 54 - 56 74 86
FAX 56 81 31

MIGUEL FUSTER

PRESIDENTE CLUB DE TENIS CAN SIMÓ



-Rasgo principal de mi carácter: Relación con las personas.

-Cualidad que prefiero en el hombre: Lealtad.

-Cualidad que prefiero en la mujer: Cariñosa y tolerante.

-Mi principal defecto: Apego a las sábanas.

-Ocupación que prefiero en mis ratos libres: Pescar.

-Mi sueño dorado: Me hubiera gustado ser un buen portero de fútbol.

-Para estar en forma necesito dormir...: 10 horas por lo menos.

-Mis escritos favoritos: Julio Verne

-Mis pintores favoritos: Miquel Vives, Tapies.

-Mis músicos favoritos: Adamo,



Dyango, Pimpinela, Albano.

-Mi deporte favorito: Fútbol y Tenis.

-Mis políticos favoritos: Los que trabajan en beneficio de la sociedad.

-Héroes novelescos que más admiro: Todos en general.

-Hecho histórico que prefiero: Cambio de Dictadura a Democracia.

-Comida y bebida que prefiero: Marisco, refresco y tequila.

-Lo que más detesto: La falsedad.

-Reforma que creo más necesaria: Más ayuda al deporte base.

-Como quisiera morir: Sin sufrimiento.

-Estado actual de mi espíritu: Bueno.

-Faltas que me inspiran más indulgencia: Una mentira piadosa.

EN POCAS PALABRAS

M. ANGELA

BRUNET FEBRER



-Dinos algo que te haga feliz.

-El cariño y el amor.

-¿Tienes algún sueño que todavía no se haya cumplido? ¿Cual?

-Dar la vuelta al mundo.

-¿Qué disco ha sido el último que has oído?

-El de Paula Abdul.

-¿Cual es tu color y flor favorita?

-El azul, y como flor la rosa.

-¿Te arrepientes de algo?

-Nunca hay que arrepentirse por nada. Lo hecho está hecho.

-Dinos una frase o un refrán que te guste.

-... un texto no terminado, un fragmento de cielo inscrito en la ventana de la vida...

-¿A qué tienes miedo?

-A que un día me encuentre sola ante la vida, y también temo a la muerte de los que me rodean.

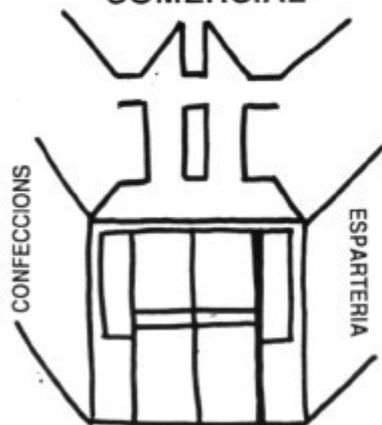
-¿Qué película recuerdas que te haya hecho mella?

-«Bailando con Lobos»

-Cual es tu meta.

-Finalizar con éxito mis estudios, encontrar un buen trabajo y casarme.

COMERCIAL



Genovart

CALA MILLOR (Mallorca)

Avd. J. Servera Camps,
esquina Sant Jordi

IN

- La colaboración y la ilusión en las fiestas del turista.
- La vuelta al colegio.
- Saber el terreno que se pisa.
- Dosificarse las lágrimas y las risas.
- Saber donde encontrar lo que no se sabe.
- No la intensidad, sino la duración del sentimiento.
- Ser justos antes de ser generosos.
- La soledad y el aislamiento, valen mil triunfos.
- Querer, querer siempre, querer con todas nuestras fuerzas.

OUT

- Ser fiel y no saber a quien.
- Esconder la cabeza bajo la tierra.
- El fin de los amores de verano.
- El amor que precisa ataques.
- La gente artificial.
- Hablar mucho de si mismo, es un modo de ocultarnos.
- La dificultad de recuperar la confianza perdida.
- Los que quieren y no quieren al mismo tiempo.
- Quien no estima la vida, porque no la merece.

RESTAURANTE



PIZZERIA

APTS.
C. MILLOR
PARK

Passello

Cala Millor
(Mallorca) Tel. 81 41 49

Comunica a sus clientes y público en general que durante los meses de Noviembre, Diciembre, Enero y Febrero abrirá sólo viernes, sábados y domingos ofreciéndoles su gran variedad en pizzas, pastas, carnes y pescados.



ABIERTO TODO EL AÑO
RESTAURANTE - BAR
Avda. LAS PALMERAS
LOPEZ Y RUIZ



ESPECIALIDADES EN PAELLA
CORDERO CASA
Y PESCADO FRESCO POR ENCARGO

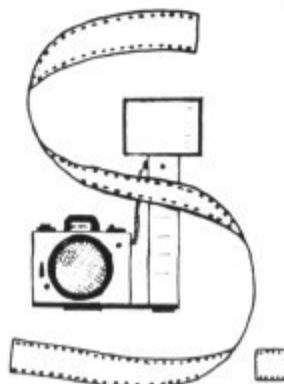
Avd. Las Palmeras - Tel. 81 12 48
(Frente Gigante)

Sa Coma



Foto Estudi

VIVES



Doctor Esteva, 36 - Tel. 567161

07550 SON SERVERA

NUEVA OFERTA PROMINENT

En cada revelado superior
a 20 fotos una ampliación
24x30 GRATIS

MIQUEL «COMIS» UN PRESIDENTE DE CAZA MODÉLICO E IDEAL

Miquel Jaume i Soler «Comis» de 44 años, casado y padre de dos hijos y una preciosa niña. Es un gran deportista pescador, futbolista (aficionado, jugando actualmente en la Peña D. Cardasar). Es además el Presidente de la «Societat de Caçadors de Sant Llorenç i Son Carrió».

El martes día 3 por la noche acordamos vernos para cenar en el Rte. Son Colom de Sant Llorenç (que nos atendieron excelentemente) para que me contestara unas preguntas para Cala Millor 7, que me respondió muy amablemente.

-Buenas noches, Miguel.

-Buenas noches, Joan, cuando quieras podemos empezar.

-Muy bien, ¿cuánto tiempo hace que está fundada esta «Societat de Caçadors»?

-Hace unos 18 años, el primer Presidente fue Jeroni Esteva «Molinet» (E.p.d.) durante cinco años en los cuales yo ya estaba de secretario. Luego se hicieron

unas elecciones, salí elegido Presidente con Carlos Gil de Secretario y la presidiremos al menos hasta las próximas elecciones que se celebran cada cuatro años.

-¿Cuántos socios tenéis?

-Se puede decir que tenemos una media de 300 socios cada año pagando una cuota anual. Este año es de 6.500 ptas.

-¿Cuál es vuestro secreto para llevar tan buen funcionamiento en «Sa Societat»?

-Bueno, intentamos y creo que logramos proteger la caza, repoblarla y cuidar que los cazadores cumplan las normas establecidas por la Ley de Caza. A los payeses que gratuitamente nos ceden el terreno, nosotros se lo agradecemos normalmente en arreglos de caminos y otras aportaciones gastándonos entre unas 200.000 y 300.000 ptas. anuales y esperamos poder subir de cada año un poco más nuestra aportación. Y además, tipo competición, se hacen tres «tiro pichón» anuales



en cada una de las fiestas (Sant Llorenç, Son Carrió y «Mare de Déu»)

-¿Cuáles son las piezas que cazáis en dichos cotos?

-Principalmente conejos y perdices, después tórtolas, codornices, paloma torcaz y está totalmente prohibido la paloma casera y liebre con inmediata retirada de carnet.

-Se dice que es muy difi-

cil hacerse socio de esta «Societat». ¿Nos podrías decir cuáles son los requisitos para entrar en esta Entidad?

-Sí, haber nacido en Sant Llorenç o Son Carrió o casado con una señora nacida también en Sant Llorenç o Son Carrió.

La razón es de los mismos payeses que nos exigieron esta norma.

-¿Alguna cosa más, Miguel?

-Bueno, los cazadores hemos sido siempre una sección del deporte un poco marginada o mal vista por bastante gente, pero queremos hacer cambiar de opinión con el buen comportamiento de nuestros integrantes de esta «Societat», intentando sólo hacer deporte.

Miquel, tus muchos años en el cargo te avalan como un buen Presidente. ¡Ah! Y si te sobre algún que otro conejito ya sabes donde será bien recibido y seguro que eres titular en la Peña. Gracias.

Joan Fornés

Fontanería
Calefacción
B. Sumergidas
Muebles Cocina

Suministros de:
Hostelería
Bares - Rest.
Electrodomésticos
Artículos Regalo



SUMINISTROS

MURILLO, S.L.

Exposición y venta:
Calle Juana Roca, 39

Tel. 56 73 21
SON SERVERA

VENTA INSTALACION Y REPARACION DE:
APARATOS TELEFONICOS, CENTRALITAS,
TELEFONOS INHALAMBRICOS, ENCHUFES,
FAX, TIMBRES POTENTES, ETC.

INTELCO

INSTALACIONES TELEFONICAS Y COMUNICACIONES

SE PUEDEN SOLICITAR LINEAS

Calle Basilica Son Peretó 6
☎ 83 83 22 07530 SAN LORENZO (Mallorca)

INICIADO EL CURSO ESCOLAR 1991-1992

COLEGIO JAUME FORNARIS

Tel. 56 71 86

- Director: Salvador Conesa.
- Jefe de estudios: Bartolomé Jaume.
- 30 profesores.
- Alumnos matriculados: 550
- 20 aulas.



COLEGIO SA COMA

Tel. 81 00 94

- Directora: Teresa Lorenzo.
- Jefe de estudios: Miguel Galmés.
- 11 profesores (el profesor de Educación Física lo comparten con la escuela de Sant Llorenç)
- Alumnos matriculados: 300
- 8 aulas (2 aulas de pre-escolar en Cala Millor).



COLEGIO NA PENYA

Tel. 58 63 41

- Director: Antonia Ferrer.
- Jefe de estudios: Carmen Lorente.
- 23 profesores.
- Alumnos matriculados: 560.
- 16 aulas de E.G.B. y 4 de pre-escolar.



COLEGIO HERMANAS FRANCISCANAS

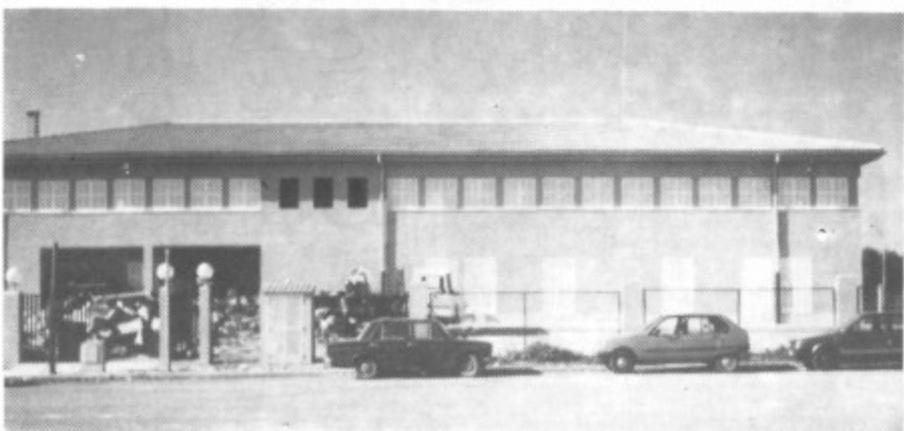
Tel. 56 76 95

- Director: Manoli Gómez
- 4 profesoras.
- Alumnos matriculados: 130.
- 4 aulas.

COLEGIO SANT LLORENÇ

Tel. 56 94 83

- Director: Jaume Mayol Cerdà
- Jefe de estudios: Neus Pascual.
- 15 profesores.
- Alumnos matriculados: 280.
- 11 aulas y 2 de parvulario.



COLEGIO DE SON CARRIÓ

Tel. 56 91 55

- Director: Pedro Pons-Estel Cladera.
- Jefe de estudios: M^a Magdalena Dolores Julià.
- 4 profesores.
- Alumnos matriculados: 88.
- 3 aulas y 1 de parvulario.



Distribuidor Oficial de los relojes

CASIO NOWLEY


courmèges


JAGUAR

 LOTUS  swatch

SEIKO *flik flak*

Joyerías

CALA MILLOR

«KATIA»

✓ TALLER PROPIO

Avd. Cristóbal Colón, 15 - 54 y 56 - CALA MILLOR
Teléfono 58 54 69 - 58 57 12 - 58 51 15

EN ORO NO TENEMOS COMPETENCIA

Tenemos los mejores precios de la zona

Descuentos hasta

50 %

EL IMPERIO DE LOS
TROFEOS DEPORTIVOS



GABRIEL FRONTERA, PÁRROCO DE SON CARRIÓ

DESPEDIDA EMOTIVA

También dio las gracias a todo el pueblo por la gran participación que siempre ha demostrado.

Seguidamente le entregaron los regalos que llevaban preparándose hace algún tiempo, con la aportación de todo el pueblo.

El Sr. Rector recibió un equipo de música y Antonia, su hermana, una televisión y un gran ramo de flores de parte de las mujeres del coro, del cual forma parte hoy en día.

Esto supuso una gran sorpresa de los dos y una gran emoción casi con lágrimas.

Fue una gran despedida que la ha demostrado una vez más la unión de este pueblo en este caso hacia un gran hombre al que echaremos de menos.

Aprovechamos este acontecimiento para hacerte unas preguntas a nuestro Párroco, quien nos recibió muy amablemente en su casa.

Gabriel Frontera Párroco. Nació en Llubí en 1920 de los cuales a pasado 42 en Son Carrió donde vive con su hermana en una modesta casa al lado de la Iglesia.

-¿Qué le ha parecido la fiesta?

-La verdad es que yo no quería que se hiciera ninguna fiesta, pero tanto mi hermana como yo nos hemos emocionado mucho. No esperábamos este acontecimiento y ha sido una gran sorpresa. Esto ha significado mucho para mí y no lo olvidaré.

-¿Qué significa para usted la jubilación?

-Para mí es el final del trozo más largo de mi vida; en estos 42 años en este pueblo.

Es morir un poco, dejar este trozo de tierra carrionera que considero mía y estará siempre en mi corazón.

Es un ensayo para aprender a morir, es una prueba que tengo que pasar muy a pesar mío.

Pero también es empezar una nueva vida, con más libertad, más tiempo para mí, para mi formación.

En esta nueva vida aprovecharé para leer más y orar para cultivarme a mi mismo y ésto es como la puerta de gloria de la entrada al cielo.

-¿Qué opinión tiene del pueblo de Son Carrió?

-Yo nací en un pueblo pequeño y tranquilo como éste, de una familia de

El pasado domingo 15 durante la misa se celebró una fiesta con motivo de la jubilación de nuestro Párroco. Con una participación máxima de todo el pueblo de Son Carrió y de otros pueblos de los alrededores.

El Sr. Rector dirigió un sermón al pueblo, que conmovió profundamente a todos. Algunas de sus palabras:

«En esta hora humanamente triste del adiós a un pueblo que ha formado parte de mi vida durante 42 intensos años, es un momento tan difícil que no hay palabras para describirlo.

He pasado más de la mitad de mi vida entre vosotros y os he bautizado, dado la comunión y casado, a muchos de vosotros os conozco como hijos míos que sois y podéis asegurar que no os olvidaré.

Aun me falta decir la última palabra: Perdón, perdón por no haber estado a la altura que mi cargo exige.

Mi ideal ha sido siempre llegar a ser un rector Santo como el Rector Dars del que soy un gran admirador. Ahora que termino, veo que no sólo no he sido un santo si no que no se si he llegado a ser un buen rector. Por esto mi última palabra es perdón».



Párroco de Son Carrió

«pageses». Al llegar a Son Carrió enseñada me di cuenta que era donde que-

ría estar. Buscaba un sitio tranquilo y sobre todo paz y bien.

Ahora que tengo que dejarlo me doy cuenta del cambio tan grande que ha habido durante todos estos años; para mi el turismo ha deteriorado las pocas zonas tranquilas de Mallorca. Son Carrió ya no es ni será nunca el mismo que era antes.

Esta «glosa» refleja mi sentimiento hacia este gran pueblo:

Es un poble petit
on tothom es coneix
on es viu en delit
un niu d'aucells pareix.

Es una pequeña estrofa de una larga poesía dedicada a Son Carrió.

-¿Le ha apoyado el pueblo cuando se ha necesitado algo para la Iglesia?

-Sí, Son Carrió es un pueblo muy compenetrado que siempre participa en todo lo necesario, tanto en cuestiones de dinero, como en las obras que se han realizado en la Iglesia, en fiestas y actos. Como ya dije en el sermón de despedida del pasado domingo. Se lo agradezco de todo corazón a los «escolanets», monjos, cantoras, etc., etc., etc., pero sobre todo a los niños antes y después de hacer la primera comunión, el enseñarles el catecismo y formarles críticamente es con lo que más he disfrutado.

-¿Qué opina de la juventud carriera?

-Generalmente, la juventud de ahora es mucho más alegre y compenetrada. Anteriormente la educación que se les daba a los jóvenes, les hacía ser más cerrados en sí mismo, más alejados de

todo incluso con un punto de egoísmo. Ahora bien, referente a la iglesia se ha perdido mucho la educación, pero los jóvenes carrieros son unos grandes participantes en todas las fiestas y actos de la iglesia, hay mucha colaboración y esto ha significado mucho para mí.

-Después de tantos años en los que ha visto crecer al pueblo, ¿no le da pena marcharse?

-Muchísima, mi hermana y yo estábamos muy acostumbrados a esta paz, a esta gente. Pero por desgracia tenemos que irnos por decisión de más arriba.

Pero el «Bon Jesús» nos unirá para siempre como ya les dije en el sermón, él estará conmigo y con vosotros y esto es una unión que nadie puede romper.

-¿Qué es lo que echaréis de menos de Son Carrió?

-Todo, más que nada la buena gente, niños, viejos. Un día, un carriero me dijo que nunca abandonaría Son Carrió, porque era como una gran familia unida, y esto es lo que yo pienso.

También echaré en falta las fiestas que siempre han contado con una gran participación, y también el «Sol pas» que ha sido una gran experiencia en mi vida que me ponía en contacto con todas las familias carrieras.

-¿Tiene malos recuerdos de Son Carrió?

-No, todo son rosas, el rosal tiene flores pero también espinas, pero finalmente los malos recuerdos siempre se olvidan.

-¿Qué le dice la gente de su marcha?

-Según he podido comprobar, me han demostrado que me tienen aprecio aun después de haberme aguantado 42 años.

Sobre todo se demostró en la despedida que estaba prácticamente todo el pueblo. Fue una gran alegría y una gran sorpresa para mí y esto me hace un poco más agradable mi marcha, porque se que soy querido por un pueblo y este sentimiento siempre estará presente en mi mente.

-Sabemos que compone unes «gloses» fantásticas, ¿nos podría componer una para C.M.7?

-Lo siento pero la poesía sólo me sale cuando es de noche y estoy en mi habitación relajado. La poesía es un sentimiento muy dulce que hay que sentirlo muy profundamente y hacer una poesía como ahora sería traicionar este arte, ya que no podría salir con sentimiento y menos en este momento tan triste como es mi despedida.

-Por último, ¿le gustaría decir algo?

-Ya no tengo nada más que decir ya que lo dije todo el pasado domingo en el Sermón. Solamente dos palabras: ¡¡Gracias y perdón!!

Muchas gracias Sr. Rector, que sea muy feliz en su nueva vida, que disfrute la paz y la tranquilidad de su pueblo donde se retira a descansar. Pero no olvide nunca este gran pueblo: SON CARRIÓ.

M^e J. Torres

PAPELERIA



SERVICIO A DOMICILIO
¡LLÁMENOS!

C/ Sol Naixent s/n
Tel. 81 32 00
Fax 81 32 01

¡VISITENOS!

Disponemos de toda clase de:

*Cintas Impresora
*Cintas correctoras
*Diskettes
*Papel ordenador
*Rollos de Fax
*Rollos registradora y calculadora.

¡A precios competitivos!
*Realizamos encargos de imprenta
*Plastificaciones
*Objetos regalo
*Papelería infantil

L'oficina d'informació turística un servei necessari

Francesc Galmés

L'oficina d'informació turística de l'Ajuntament de Sant Llorenç està devora el Parc de la Mar i desde la seva obertura i ara a l'estiu de ple més que mai, ve desenrotllant una important tasca en el camp de l'informació i orientació dels visitants de la badia de Llevant, com bé ho diu el nombre de turistes que diàriament demanen alguns dels seus serveis. El promig és d'unes 170 persones diàries, durant l'any passat foren unes 36.000 les persones que passaren per l'oficina.

El funcionament de l'oficina, que segons tots els indicis és satisfactori, està encomanat a na Joana Caldentey, que és ajudada per na Maria Adrover.

A més de tenir l'horari de matí i capvespre els diumenges també està oberta.

Sobre la feina que cada dia realitzen, na Joana Caldentey, ens fa una sèrie de comentari. L'informació que a diari sol·liciten els turistes de Cala Millor és molt variada, oficina de correus, bancs, parades d'autobus, servei aquest que produeix moltes reclamacions. Llistes d'hotels, informacions sobre l'estat dels hotels per fer canvi, per part de turistes d'altres zones també es requeria bastant l'estat dels establiments hotelers, ja que la zona de Cala Millor els ha agradat i l'any que ve voldrien fer les vacances a Cala Millor.

També sol·liciten planols dels carrers de Cala Millor, de Sa Coma i de s'Illot. El fet que tot el servei de l'oficina sigui de forma gratuïta sorpren a molts de turistes.

Una de les sol·licituts més freqüents és la de mapes amb rutes que es puguin fer amb bicicletes i a peu, ja que molts de visitants a més de la platja i la mar, també desitjen conèixer amb més detall els voltants del lloc on es troben. Els mapes de Mallorca també són demanats amb freqüència. Per tal de



facilitat les excursions a peu i amb bicicleta, per la comarca es disposa d'un mapa històric-turístic dels municipis de Sant Llorenç i Son Servera. S'ha editat en diversos idiomes, alemany, anglès, francès, castellà i català. L'edició alemanya ja s'ha esgotada, lo qual fa necessari una nova edició, ja que la majoria dels turistes de la zona són de nacionalitat alemanya. Lo que acabaria de fer complet aquest mapa és l'edició de la guia complementària, que per diversos motius encara no s'ha arribat a editar. Veguem l'interès que per aquest pla demostren molts de turistes, l'encarregada de l'oficina ens comenta que tal vegada seria una bona iniciativa l'organitzar una sèrie d'excursions segons els itineraris que té assenyalats el mapa, amb l'assessorament de guies especialitzats. Aquesta seria una forma de satisfer un nombre cada vegada més gros de turistes.

Entre altres coses que troben que falten a Cala Millor, la manca de serveis públics a ran de la platja, és la queixa que amb més freqüència

formulen ja que per tal motiu es veuen obligats a usar els dels establiments es Passeig de la Mar. La falta d'unes instal·lacions esportives, sobre tot aquests grups de clubs esportius, que cada vegada són més els que a l'hivern aprofiten el bon temps de Mallorca. Altres peticions es refereixen a la manca d'un local on es puguin celebrar concerts de música clàssica, espectacles folclòrics, obres de teatre,... També n'hi ha que demanen per un hotel de quatre estrelles, si bé aquest tipus de peticions no són molt nombroses.

Durant les darreres setmanes i a causa del ple de places hoteleres, les encarregades de l'oficina turística han tingut molta de feina, per tal de col·locar les persones que se presentaven sense reserva d'hotel, cosa aquesta que segons ens diuen han aconseguit en tots els casos. Aquesta feina és molt important, ja que fa que els visitants quedin contents i amb ganes de tornar una altre vegada a fer vacances a la nostra zona.

RESTAURANTE - BAR

Los Pájaros

Dirección: JAIME y MARI

C/. Na Llabies, 33 - Tel. 58 59 22 - CALA BONA



Limpiauto Son Servera, S. A.

Servicio Oficial

Llame al Tel. 567 008 - 525

**Reparación de golpes con bancada
y plantillas.**

Pintura al horno. Todos los colores.

Presupuestos ajustados

6 meses de garantía

JERÓNIMO VIVES E HIJOS

Hace pocos días que el Restaurante de Cala Bona, «Los pájaros» ha iniciado una nueva andadura bajo la dirección del que fue su gran impulsor y que es también el dueño, Jaime Servera Brunet más conocido por «Jaume de Cala Bona» e hijo del mítico y gran pescador de peces en el mar y de buenos amigos en la tierra «JAUME PEJULI».

Después de dejar por unos años la dirección de su Restaurante por motivos de salud, Jaime y su familia reemprenden de nuevo la andadura del



Nuevo local de la empresa Jerónimo Vives e Hijos

buen servir y de como atender al cliente.

Su especialidad, ya la sabemos todos: pescado fresco. Porque Jaime tiene una barca y sabe pescar con ese sabio arte que le enseñó su padre, al que tantas y tantas veces acompañó de niño a calar redes, a recogerlas... y así será como de la barca el pescado irá directamente al Restaurante y toda la familia unida, los hijos de Jaime ya son mayores, conseguirán éxito y recuperarán para su Restaurante la solera y los buenos clientes que siempre tuvo.

RESTAURANTE LOS PAJAROS

LA DIRECCIÓN DE SIEMPRE: JAUME DE CALA BONA



La esposa de Jaume de Cala Bona propietario del Rte. Los pájaros

En un constante estilo de superación para el buen servicio del cliente, la Empresa Jerónimo Vives e hijos, ha abierto un nuevo local destinado a la venta de cerámica mallorquina totalmente manual, donde también pueden encontrarse piezas italianas y que la parte posterior del mismo estará dedicado a ferretería.

Esta empresa tiene fieles principios de aprendizaje y superación y además de contar con sus propios dueños, como artífices de ideas en cuanto a promoción y publicidad; **que en realidad son los pioneros**, cuentan también con eficientes empleados que hacen posible el mejor funcionamiento de dicha empresa.

Mañana mismo, voy a comprar para el patio de mi casa, que es muy particular algunas piezas de barro artesanal. Vd. se anima? Esto no es publicidad; es sentimiento sincero.

Doy por ello mi enhorabuena a esta empresa, por su constante espíritu de superación.

Jerónimo Vives, el impulsor de la misma, sigue teniendo

mis simpatías y el día menos pensado, vendré a comprarme un TOCHO, porque las amistades y los valores, prevalecen a través de los tiempos y de los cargos políticos. y con todo ello, no voy a contar ni mis cargas personales ni mis tochos adicionales.

Ni en broma ni en serio! Va de retro! va también de posmoderno!... **Siempre es muy bueno superarse en los negocios y yo como que no sé negociar**, intento en todo momento superarme a mi misma.

A ver si pasado mañana voy y me compro una maceta con ruido especial!... espero, me atienda una especial dependienta.

I.S.S.

Cafetería - Restaurante

Fortuna

**ESPECIALIDAD EN TAPAS,
APERITIVOS Y COMIDAS**

ABIERTO TODO EL DIA

*Cl. Fetget, 11 - Tel. 58 69 04
CALA MILLOR*

ESPECIAL VERANO

¿DÓNDE VAMOS...?



Tenis
Bar
Restaurante

CA S'HEREU

CUINA MALLORQUINA

Carretera Cala Millor
Tel. 58 54 49 - SON SERVERA



Carrer Sipells, 7
Tel. 58 59 90
07560 CALA MILLOR

Restaurant **LA CASA GALLEGA**

C/ Na Penyal, 11. Cala Millor
Teléfono: 81 32 23

Dirección: **XAVIER MORANTES**

Cocina: **MANOLI MARTÍN**

Pescados frescos. Carnes frescas

Especialidad: parrilladas y frutos del mar

Vinos de Ribeiro, Albariños y otros



Lago di Como
RISTORANTE ITALIANO

MENU A LA CARTE
Y MENU DEL DIA

EL SABOR DE ITALIA
MENU DE PASTAS

AL FINAL DE PUERTO DE CALA BONA

 586516 MARTES CERRADO



BAJOS HOTEL MORITO
Tel. 58 68 22
07560 CALA MILLOR
(MALLORCA)

MEDITERRANI
RESTAURANT



Restaurante OASIS
INTERNATIONAL Y MALLORQUIN
CUISINE



81 03 79

RESTAURANTE **PORT - VELL**

DTOR. GUILLERMO NADAL SERVERA

CARNES, PESCADO FRESCO Y MARISCO
(lunes cerrado)

CRUCE COSTA DE LOS PINOS
SON SERVERA (MALLORCA)

RESERVAS AL
TEL. 567902

Restaurant Son Floriana



Typisches altes mallorquinisches Bäuernhaus
Spanische Küche und Nouvelle Cuisine
Typical Majorcan Farm House
Spanish kitchen and Nouvelle Cuisine

Dirección: Sion des Pi - Chef Cocina Tofol

Urbanización Son Floriana - Cala Millor

TEL. 58 60 75

CUARTA DERROTA CONSECUTIVA DEL BADIA

EL IBIZA FUE SUPERIOR

BADIA 1 López, Bauzá, Peñafort, Matias, Marcelino, Brunet, Salvuri, Julian, Andreu, Nebot y Barceló.

En el descanso Sebastián entró por Brunet y unos minutos después Sansó hacía lo propio con Andreu.

IBIZA 3, Vicente, Alau, Sotero, Esteban, Suarez, Gimenez, Cruz, Chechu, Miguel Angel, Ormaechea y Pepín.

Lluch sustituyó a Miguel Angel lesionado, en un encontronazo con el portero López.

ÁRBITRO.- Sr. Dominguez, ayudado en las bandas por los Sres. Benitez y Amer. Buen arbitraje, que no influyó para nada en el



**Joyerías
CALA MILLOR
«KATIA»**

Avd. Cristóbal Colón, 15 - 54 y 56 - CALA MILLOR
Teléfono 58 54 69 - 58 57 12 - 58 51 15

**PATROCINA
REGULARIDAD BADÍA**

REGULARIDAD

Bauzá.....	6
Peñafort.....	6
Andreu.....	6
López.....	5
Marcelino.....	5
Brunet.....	5
Julian.....	5
Barceló.....	5
Salvuri.....	5
Nebot.....	5
Matias.....	4
Botella.....	3
Sebastian.....	2
Monjo.....	1
Sansó.....	1
Maño.....	1



**FRUTAS
SERVERA S.A.**

Avda. de Llevant, s/n - Tel 58 50 72
Urb. Bonavista • 07560 - Cala Millor

**PATROCINA
MÁXIMO GOLEADOR BADÍA**



MÁXIMO GOLEADOR

Barceló.....	2
Salvuri.....	1

resultado final. Mostró cartulinas amarillas a los jugadores, Sebastián del Badía y Suarez del Ibiza.

GOLES.- 0-1, roban un balón en las cercanías del área del Badía, el nº 6 Giménez recibe y remata de espaldas a la portería.

0-2, Lluch envía un balón en profundidad, para Pepin y el centro de este lo manda al fondo de la red Giménez.

0-3, sacan un corner al primer palo, prolonga de cabeza el jugador nº 13 Lluc y Ormaechea muy oportuno cabecea al fondo de la portería.

1-3, Penalti cometido sobre Salvuri por parte del guardameta Vicente, el

mismo Salvuri lo lanza consiguiendo el gol del honor.

INCIDENCIAS.- Tarde soleada, terreno de juego en perfectas condiciones y poco público para ver el encuentro, a pesar de que el visitante era el todopoderoso Ibiza. Se guardó un minuto de silencio en recuerdo del abuelo del jugador recientemente fallecido, nos unimos al dolor de esta familia.

Como nota anecdótica, diremos que el Ibiza jugó con las camisetas del Badía en color azul.

COMENTARIO.- Las referencias que se tenían de este gran equipo, han sido confirmadas ampliamente

con el fútbol desplegado por los hombres del Sr. Puerto.

Tras uno comienzo muy fuerte por parte del Badía, que incluso tuvo un par de ocasiones para marcar, el Ibiza ha ido imponiendo su ritmo, ayudado por ese gol temprano que conseguía Gimenez, así se llegó al minuto 45.

En este primer tiempo la ocasión más clara para los locales fue un disparo fortísimo de Nebot, enviado a corner por Vicente.

Sin embargo el Ibiza dispuso de situaciones para aumentar el tanteador, a pies de Ormaechea, Miguel Angel etc.

En la reanudación, tal vez por las ganas de conseguir el empate, se perdió la posición en el campo y las ocasiones se iban produciendo con demasiada facilidad.

Llegaron los goles y de no ser por López que hizo tres intervenciones prodigiosas, o de Matias que sacó dos balones consecutivos de la raya de gol, el resultado hubiera sido escandaloso.

Artabe, jugador muy querido en la zona, por haber defendido los colores del Badía en Campañas anteriores no pudo alinearse puesto que está cumpliendo una sanción de tres partidos, asistió como espectador al choque.

**SE NECESITA MASAJISTA O
MASAJISTA-ESTETICISTA
con experiencia**

Tel: 58 60 73

DIRECTOR DE HOTEL SE OFRECE

con experiencia, idiomas inglés y alemán hablados y escritos, bien relacionado con Agencias de Viajes
Ofertas a: Apartado de Correos 260 de Manacor

PORTO CRISTO - 1ª LINEA
4 dormitorios, 3 baños,
cocina, lavandería, 2 salones,
3 terrazas, garaje
VISTA AL MAR

URGE VENDER

Precio: 16.500.000 pts.

Teléfono: 81.00.12



**Cristalería
San Lorenzo**

Calle Mayor, 71 - Tel 56 92 11

07530 SAN LORENZO



INSTITUTO DE IDIOMAS MICHAEL KELLER

- ALEMÁN
- INGLÉS
- FRANCÉS
- ITALIANO
- CATALÁN
- ESPAÑOL (para extranjeros)
- REPASO E.G.B.

**CLASES EN GRUPOS REDUCIDOS
O PARTICULARES**

PROFESORES NATIVOS Y CUALIFICADOS

NECESITAMOS PROFESOR DE ESPAÑOL

MANACOR

Avda. d'es Torrent, 44
Tel. 55 40 12

CALA MILLOR

C. Na Penyal, 9
Tel. 58 55 85

CALA RATJADA

C. Leonor Servera, s/n.
Tel. 56 33 97



SUPERMERCADOS

HIPER COLON

PARKING PROPIO

**AVDA. CRISTOBAL COLON, 38 - TEL. 58 51 22
C/ JUAN SERVERA CAMPS - CALA MILLOR - MALLORCA**

PASO A ATRAS DEL CARDASSAR

CARDASSAR, 1 - FERRERIAS, 1

CARDASSAR: Seminario, Roig, Femenías, Galletero, Gomila, Loren, Torreblanca, Rosselló, Vicens, Sancho y Morey.

Min. 60 dobe cambio Pedro Caldentey y Sureda por Sancho y Vicens.

FERRERIAS: Mir, Jandro, Serin, Bep, Hidalgo, Carre, Aniceto, Barber, Goñalons, Diego, Llufs Viroll (Min. 75 entraron Bosch y Onofre).

Arbitro: J. Arbona Comellas auxiliado en las bandas por los Sres. Rodríguez y Pérez. No gustó ni a unos ni a otros. Mostró tarjeta amarilla a Bep por dura entrada a Morey.

Goles: Min. 25; 1-0, Fatal al borde del área que la ejecuta magistralmente Morey por encima de la barrera.

Min. 85, 1-1: Goñalons de soberbio cabezazo.

Incidencias: Partido disputado en la tarde noche en «Es Moleter» con bastante público como viene siendo habitual. Para finalizar el partido se tuvo que jugar con luz artificial. Antes de comenzar el partido el creador del Himno del Cardassar, Carlos Gil, recibió de la mano del presidente del Cardassar Biel Servera «Figó» una bonita placa y seguidamente hizo el saque de honor.

Comentario: Mucha expectación en Sant Llorenç para ver al imbatido Cardassar. El equipo llorençí salió decidido, aunque no pudo ser, a llevarse los dos puntos en litigio, enseguida Torreblanca lo intentó en dos faltas que salieron fuera por muy poco, también tuvieron



sendas oportunidades Morey, Galletero, Sancho y Loren (mins. 15, 20, 22, 24) después del gol hubo un poco de relajación por parte del Cardassar, sólo al final Loren lo intentó en un balón rebotado que sale fuera por escasos centímetros.

En la 2ª parte se cambió de Decorado y el equipo menorquín salió en tromba en busca del empate y en los minutos 5 y 15 Goñalons y Aniceto, desaprovecharon dos buenas oportunidades.

Jaume Bauzá decide dar entrada a Sureda y P. Caldentey, (que debutaba esta temporada, después de una inoportuna lesión) para paliar el desconcierto total que había en el equipo llorençí, se oía que vendría el empate y faltando 5 minutos Goñalons de soberbio cabezazo, establece el resultado definitivo. Luego el Cardassar a la desesperada lo intentó con remates de Torreblanca y Sureda, pero ya no había tiempo material... En

el Cardassar destacaron: Rosselló, Torreblanca y

Roig y por el Ferrerías: Goñalons y Viroll.

HIPER COLON

AVDA. CRISTOBAL COLON, 38
TEL. 58 51 22
C. JUAN SERVERA CAMPS
CALA MILLOR - MALLORCA

PARKING PROPIO

**PATROCINA
MÁXIMO GOLEADOR CARDASSAR**



Morey.....	3
Loren.....	1
Carrió.....	1

POR PRIMERA VEZ EN CALA MILLOR, RECIBIMOS LA VISITA DE UN PRIMER DIVISIONARIO QUE NO SEA EL MALLORCA

LA ELIMINATORIA DE LA COPA SS.MM. EL REY CONTRA EL TENERIFE TODO UN ÉXITO



Expedición del Badía



Alineación en Cala Millor del Tenerife

Después de eliminar a los equipos del At. Baleares y C.D. Manacor, el sorteo nos emparejó con un gran equipo, el Tenerife. La ilusión por parte de todos fue tremenda, teníamos la oportunidad de ver en nuestro campo a un conjunto profesional que cuenta en sus filas con hombres como Hierro, J. Llorente, Dertycia, Felipe, etc. El ambiente fue de gala y el público respondió con su presencia al espectáculo.

Nadie salió defraudado de este encuentro, los dos conjuntos hicieron un bonito fútbol, salvando la diferencia tan enorme que hay de categoría.

Destacaríamos varias cosas, en lo económico se salvó el compromiso, y en lo puramente deportivo el

golazo marcado por Salvuri. La nota triste fue la lesión de Nadal.

Este fue el partido de ida, cuyo resultado final fue de 1-5 goles.

El partido de vuelta a jugar en Tenerife supuso una experiencia involuclable para los que se desplazaron hasta las islas afortunadas.

El estadio Heliodoro Rodríguez presentó una aceptable entrada de público, según el gerente del club tinerfeño asistieron unas 15.000 personas.

Esta foto del grupo y este comentario están recogidos de un periódico de Tenerife. La alineación que presentaron en Cala Millor también os la ofrecemos.

hotel Marte, del Puerto de la Cruz

Enrique Serrano

● El Tenerife-Badía de mañana, gratis para los socios

en el Rodríguez López al Badía, de Cala Millor. En la ida, los pupilos de Solari vencieron por uno a cinco.

Los dirigentes blanquiazules ya han fijado los precios de las entradas para esta confrontación. Una localidad de la grada de San Sebastián costará 1.000 pesetas; 500 para Herradura; y 200 para General de Pie, en lo que respecta a los aficionados en general. Los socios tendrán acceso gratuito, ya que este partido está incluido en el abono anual, al tratarse de la primera confrontación copera en casa en esta campaña 91-92.

La expedición del Badía se encuentra en Tenerife desde la madrugada del lunes al martes, alojada en el hotel-residencia Marte, del Puerto de la Cruz.

El equipo mallorquín aún no ha puntuado en las tres jornadas disputadas hasta el momento en el grupo balear de Tercera; aunque en la Copa del Rey primero eliminó al Atlético Baleares y posteriormente al Manacor.

Únicamente trece jugadores se encuentran en Tenerife.

Anoche hablamos con su entrenador, Esteban Caldentey. El centrocampista Barceló y el punta Andréu tuvieron que quedarse en tierras baleares, por motivos de estudios. El meta Nadal tampoco ha viajado, ya que sufrió una luxación de clavícula. Y al libero Matías le queda por cumplir un partido de los tres de sanción que le impuso el Comité de Competición.

En cambio, podrá reaparecer el meta titular de la temporada pasada, López, una vez cumplida su sanción.

Los trece jugadores que han viajado son el portero López, y Bauzá, Brunet, Marcelino, Peñafort, Toni Botella, Salvuri, Julián, Sebastián Nebot, Cándido, Jaime Servera, Tony Servera y el juvenil Vicente.

Como se puede apreciar, frente al Tenerife sí jugará el veterano Salvador Romero, Salvuri, autor de un golazo en el partido de ida, el único de su equipo.

Los futbolistas mallorquines se entrenaron ayer en el estadio de El Peñón y hoy volverán a ejercitarse en el mismo escenario.



JOYAS Y PERLAS

FINALIZADO EL TORNEO DE FUTBITO INTERHOTEL CELEBRADO EN LAS PISTAS DE CAN SIMÓ



H. Playa del Moro



H. Bikini



H. Sabina Playa



H. Castell de Mar

Durante el mes de agosto y parte de septiembre se ha jugado el torneo de futbito, que enfrenta a equipos formados por trabajadores y clientes de hoteles de Cala

Millor.

La participación ha sido numerosa y la calidad de los equipos, ha permitido asistir a bonitos duelos deportivos. Estos han sido los conjuntos participantes:

Hotel Playa del Moro. Hotel Castell de Mar. H. Sabina Playa. H. Bikini. H. Anba Romani. Gigolo S.A. H. Osiris. Aptos. Can Simó. Mediado el torneo el Hotel Osiris se retiró de la

competición y la clasificación en sus cuatro primeros puestos ha quedado así:

- 1.H. Playa del Moro
- 2.H. Castell de Mar
- 3.H. Sabina Playa
- 4.H. Bikini

JUVENILES BADÍA

BADÍA.- Juanito, Vicente, Rafa, Colau, Juanma, Juanchi, Jaime, T. Riera, Castellote, Andreu y Richter.

RESULTADO.-
Murcense 0 - Badía 2

GOLES
0-1 Jaime, minuto 60

0-2 Colau, minuto 80

ARBITRO: Sr. Cabrer.

Los juveniles del Badía, supieron sacar provecho de su visita a Muro, donde consiguieron su primera victoria demostrando más ganas y preparación que el adversario. Esperemos que esta victoria sirva de repulsivo para ir consiguiendo

otras.

Destacaríamos a todo el conjunto en si por su entrega.

CADETES

J. Sallista 0 - Badía 0

BADÍA.- J. Pedro, Paco, Mateo, Jaime, Manuel, Carlos, Brunet, Miguel, Sevilla, Juanant, Reynes (Servera, Zacarias, Carlos).

Sin jugar un buen partido, los cadetes del C. Millor lograron arrancar un punto del campo del sallista, terreno de juego al que no se adaptaron por su dureza, no conseguían tener o pasar el balón en buenas condiciones.

Destacaríamos a Paco, Carlos, Jaime y el portero Juan Pedro.

PRESENTAMOS LOS EQUIPOS JUVENILES Y CADETES DEL BADIA C.M.



JUVENILES:

*De pie y de izquierda a derecha: Magín (entrenador), Juanito, Juanma, Manuel, T. Riera, Pedro, Caste y Toni Fdez. (ayudante).
Agachados: Colau, Rafa, Jaime, Juanchi, Coto y Richard.*



CADETES:

*De pie y de izquierda a derecha: Ramón, Manu, J. Barrios (entrenador), Francisco, Zacarías, Tomeu, Sevilla, Jaime, Bruno, Carlos Estrany, Carlos y Reynés (delegado).
Agachados: J. Brunet, Collado, Guadalajara, Mateo, José, Gordillo, Cristian, Xisco, Pato y Reynés.*

¡¡REALZA TU BELLEZA Y PERSONALIDAD CON UN NUEVO LOOK DE INVIERNO!!

Ven a tu peluquería favorita...

Donde te ofrecen lo último en novedad y el máximo de calidad a un precio mínimo

***¡¡AH!! y no dejes pasar el
anuncio del próximo mes,
tenemos más cosas que contarte***

Recorta este anuncio y guárdalo, más adelante te hará falta. Seguro



**Jó!y ¿para nosotros qué?
¿Has visto? que sí, nuevo look,
Que a un precio mínimo...**

Para tí también hay una promoción muy interesante.

TOMA NOTA:

CORTE DE PELO CABALLERO: 1.000 PTS.

**C/ Dofí
Cala Millor
Tel. 58 65 18**

*Tomeu
Peluquero*

NOTA: Cerraré día 6 de Octubre hasta 13 ambos inclusive por asistencia a Congreso Internacional de Peluquería. Traeré las últimas novedades.

LA IMPORTANCIA DE LA PRACTICA DEPORTIVA

por **Julio Prol**

El deporte constituye uno de los fenómenos culturales más representativos de nuestro siglo, teniendo en cuenta su progresiva implantación en todas las esferas de la sociedad.

La práctica deportiva se incrementa poco a poco en las sociedades avanzadas y la cantidad y variedad de deportes crece vertiginosamente y está relacionado tanto con el deporte como espectáculo como fuente de diversión y emoción.

Así las entidades, como los ayuntamientos han incrementado sus presupuestos dedicados a este área, es justo comentar que el Ayuntamiento de Son Servera está poniendo todos los medios que están a su alcance, para ir mejoran-



Julio Prol, psicólogo y profesor de educación física.

do las estructuras deportivas y que éstas lleguen a la totalidad de la población.

Creando estas estructuras sus finalidades deben ser, proporcionar las sufi-

cientes oportunidades para que todos pueden satisfacer sus necesidades de una actividad físico-deportiva. Y esta actividad física debe proporcionar al que la practica una mejora de su cuerpo, tanto a nivel físico como psíquico (mejora de su estado de salud) y desarrollo de su socialización es decir, una mejora en cuanto a sus relaciones con los demás.

Para finalizar y mirando al futuro con la inauguración del Polideportivo en el municipio, todos estos objetivos se podrán realizar y en el que tendrán que colaborar todos los habitantes, ya que estas instalaciones y su funcionamiento no pueden avanzar sino existe una estrecha colaboración entre todos.



G.A.T. 820. Telefax 586470
Telex 69565 VGOR E

Calle Binicanella, 12 Carretera Cala Agulla, 19
Tels. (971) 585515 - 585552 Tels. (971) 564300 - 564017
CALA MILLOR **CALA RATJADA**

PROGRAMACIÓN ESPECIAL «FIN DE TEMPORADA»

CUBA

10 días. Playas del Este..... 116.900 pts.
BRASIL 9 días..... 99.000 pts.

DISNEYWORLD

Avion. 7 noches hotel. Traslad..... 89.000 pts.

EGIPTO

11 días. Lujo -crucero 3 noches..... 133.900 pts.
(desde Palma)

PUENTE DE TODOS LOS SANTOS 1º Noviembre

VIENA Y BUDAPEST..... 69.500 pts.

LONDRES..... 52.500 PTS.

GALICIA al completo..... 35.900 pts.

ESPECIAL TENERIFE

28.000 pts (incl. avión. trasl. 5 días en app.)

ZURICH sólo avión 29.000 pts.

MANCHESTER sólo avión 24.000 pts.

VIATGI MILLOR AMB VIATGES MILLOR!



RESTAURANT
Torrador Típic

Mendia Vell

OBERT CADA DIA
ELS MIGDIES I VESPRES
Divendres i dissabtes
MÚSICA EN DIRECTE

Comedores privados para sus celebraciones en **MENDIA VELL** para su próxima reunión de negocios, comida de empresa, celebración social o aniversarios, **MENDIA VELL** le ofrece una de las más antiguas Possessions de Mallorca. Entre Manacor y Porto Cristo.

Possessió Mendia Vell

Ctra. Manacor - Porto Cristo

Telèfons 82 07 50 - 82 07 51 - 84 38 35



CARA Y CRUZ EN LAS PEÑAS DE NUESTRA ZONA

Peña Cardassar 4 Comercial Ribot 1

CARDASSAR.- Ordinas, Sancho, Soler, Martínez, Raya, Perelló, Fuster, Gento, Badía, J. Miguel y Munar (Fornés, Metxo, Estarellas, Sansó, Galmés, Diego).

El líder del grupo B, volvió a golpear, esta vez al Comercial Ribot, un conjunto que a pesar de ir en los últimos lugares de la clasificación se mostró muy correo, y cuando este conjunto puede dar más de un disgusto.

Los goles los consiguieron Onofre 2 y Galmés 2.

Destacaron: Soler, Sancho, Ordinas y Fuster.

En el partido de la semana anterior ganó la Peña Cardassar a domicilio al equipo C.Cultural por 1 a 5 goles y nuestro corresponsal en San Lorenzo Juan Fornés consiguió un precioso gol.

Nuestra felicitación.

La cruz de la jornada la constituyó la derrota que cosechó la Peña Can Simó, en Manacor frente al equipo T. Galletero, 2-1 goles fue el tanteador. El gol visitante lo materializó Jaime de fuerte disparo.

Fue un partido atípico ya que nuestro equipo no disponía de porteros por diversas causas y un jugador, en este caso Miguel Lull tuvo que jugar en este puesto encatando los comentados dos goles. En el segundo tiempo, el portero fue Bernat.

Jugaron por Can Simó: M. Lull, Voreta, Paciencia, Bernat, Mundo, José Luis, Lolo, Jaime, Pep Forasté, Canovas y Trobi (Bua, Roberto).

Bar Margarita - Frutas Servera. Descanso.

Tenis

Mare de Déu Trobada 91



En el 1er. Torneo de dobles de Sant Llorenç, organiza-

nizado por Jordi Soler «Barbot» y Pedro Mas «Pisca», los campeones fueron Miguel Galmés «Gento» y Toni Riera «Expert» ante la pareja Pastor-Gil en un partido muy disputado como el mismo resultado indica 2-1 (7-6; 5-7; 6-3).

Se dió la circunstancia que la partida no se pudo celebrar el viernes como estaba previsto, puesto que San Pedro mandó un pequeño chaparrón este mismo día, pero se jugó el domingo día 8 de septiembre.

Joan Fornés

NOTA

Se ha formado recientemente un club de dardos, en Cala Millor que llevará el nombre de, **Club Simó de dardos**. Aunque todavía, no está terminado. El cupo de jugadores, sus componentes son: Julio Rodríguez, Gregorio Rodríguez, José María Fresueda, Antonio Sacher

Lobos y Gabriel García Carretero. Si alguna persona está interesada en formar parte del equipo en el Club Simó, le informarán con detalle.

La categoría en la que estan incluidos es en la 2ª división Campeonato Regional.

CLASES DE MECANOGRAFIA

Informes teléfonos: 56 75 63 y 56 81 65

Tel. 58 56 06

Simbad

Paseo Marítimo, 21
CALA MILLOR



**LES RECOMIENDA
SU VARIADA CARTA
EN ESTAS FIESTAS
DEL TURISTA**

REGLAMENTO PESCA MARÍTIMA DE RECREO

Hoy iniciamos desde estas páginas, varios puntos relativos a la Pesca Marítima de Recreo por fuera de aguas interiores.

1º.- LA PESCA MARÍTIMA DE RECREO PUEDE SER:

A) En superficie, que es la que se practica desde tierra o desde alguna embarcación. Con cualquier instrumento o arte de pesca autorizado, a excepción de los artes de redes.

B) Submarina, que es la que se practica nadando o buceando a pulmón libre, sin utilizar equipos de buzos, escafandra o equipos autónomos que permitan la respiración en inmersión.

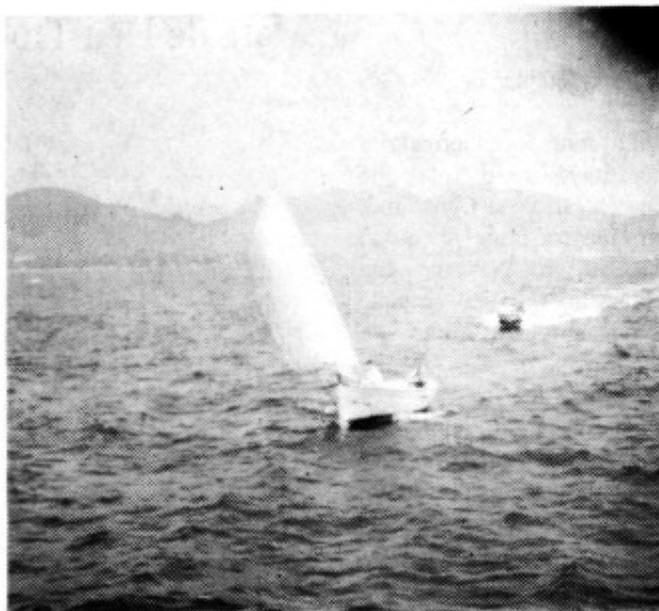
1. El ejercicio de la Pesca Marítima de Recreo es libre para todos los españoles y extranjeros, residentes en España, con las limitaciones que se establecen, así como las disposiciones oficiales vigentes sobre vedas, artes de pesca, volumen de capturas, lugares, fondos prohibidos, etc. Los extranjeros no residentes podrán practicar esta clase de pesca.

2. Queda prohibida:

A) La Pesca Marítima de Recreo utilizando equipos autónomos que permitan la respiración en inmersión.

B) La pesca de crustáceos, moluscos o coral en cualquier época del año, así como la captura de peces de talla inferior a la establecida.

3. El ejercicio de la Pesca Marítima de Recreo en superficie podrá efectuarse en las zonas costeras del litoral. En las que lo permita la autoridad de marina.



4. El volumen de capturas diarias autorizado, por persona, no podrá ser superior a los 25 kilos, en varias piezas de una sola pieza, aún cuando exceda de dicho peso.

Si se rebasan estos límites, los interesados, vienen obligados a declararlos ante un agente de la Autoridad de Marina.

Lo dispuesto anteriormente no será de aplicación a las unidades de pesca capturadas en Campeonatos o competiciones de Pesca Marítima Deportiva, que tengan carácter oficial.

2º.- PESCA SUBMARINA DE RECREO

El ejercicio de la pesca submarina recreativa está prohibido:

A) A los mendres de dieciséis años.

B) A los buzos o escafandristas autónomos dedicados a cualquier otra actividad submarina.

La pesca submarina de recreo podrá practicarse:

A) A menos de 100 metros de los artes de pesca fijos o flotantes de las cañas de los pescadores y de las embarcaciones dedicadas a

cualquier clase de pesca profesional.

B) A menos de 250 metros de la orilla de las playas se frecuentadas por bañistas.

C) En zonas portuarias.

D) En las zonas del litoral prohibidas, reservadas o acotadas.

E) Desde la puesta a la salida del sol.

F) Haciendo uso de artes, instrumentos o focos luminosos prohibidos a los pescadores profesionales.

G) Empleando arpones, flechas, lanzadas por aparatos, cuya fuerza propulsora provenga de poder detonante de una mezcla química explosiva que contenga gases o sustancias tóxicas para los peces.

Las licencias para practicar este deporte, deberán acompañarse de certificado médico.

3º.- LAS INFRACCIONES QUE DARÁN LUGAR A LA RETIRADA DE LICENCIA Y SANCIÓN, SERÁN LAS SIGUIENTES:

1. No poner a disposición de captoridad de marina, en el plazo más breve posible, las cosas halladas en el mar.

2. Pescar en zonas prohibidas o mantener el fusil cargado fuera del agua.

3. El empleo de explosivos.

4. El levantamiento de cartas, planos de fondos submarinos.

5. El no prestar auxilio en el mar a cualquier persona que lo necesite.

José Ramón Caliño

Quiromasaje



QUIROMASAJISTA
-DIPLOMADO-

Mateo Ferrera

MASAJES TERAPEUTICOS: COLUMNA VERTEBRAL - CIATICA
ARTROSIS - LUMBAGO - REUMATISMO - NERVIOS - STRES - MALA CIRCULACION

C/. Pula, 7 Tel. **58 60 42** CALA MILLOR



¿Qué saben nuestros turistas que nosotros hemos olvidado?

Cada año, millones de personas del mundo entero vienen a descansar a las Baleares. Cada año, entre los innumerables destinos que les ofrecen para sus vacaciones, millones de personas escogen nuestras islas.

Tantas personas no pueden estar equivocadas. Especialmente cuando comprobamos que, para la mayoría de ellas, la primera visita no es la última.

Nosotros, los que vivimos tan cerca de este pequeño paraíso, hemos perdido un poco la conciencia del privilegio que supone su proximidad. ¿Acaso muchos visitantes extranjeros saben apreciar, mejor que nosotros, lo que estamos perdiendo? Parece que olvidamos la facilidad de acceso que, durante todo el año, tienen para nosotros nuestras islas mediterráneas.

¿Cuándo fue la última vez que exploró la romántica belle-



za de sus montes o la serena dulzura de sus campos? ¿O que disfrutó de las delicias gastronómicas y panorámicas de algún pueblo interior? ¿O que pasó un fin de semana disfrutando cómodamente de la hospitalidad de un hotel apartado, en el extremo de alguna de las islas hermanas?

Observe lo que puede encontrar. ¿Puede ir a algún sitio que supere la belleza y la sabiduría hotelera de las Baleares? Su mejor patrimonio es éste, está dondequiera que mire. Salga y disfrútelo. Disfrute de sus islas.



Conselleria de Turisme
del Govern Balear

Baleares, la gran evasión.

BRIGADA DEL COMEDOR HOTEL PLAYA DEL MORO

ADIVINE VD. LOS NOMBRES Y CENARÁ EN EL HOTEL

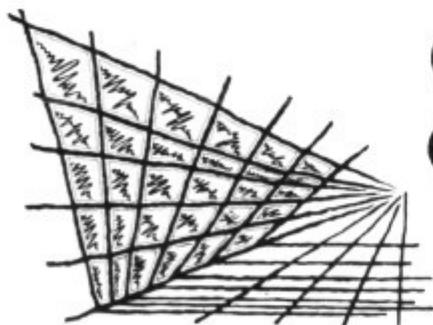
Esta foto está tomada en el mes de junio del año 1.968, hecha por el fotógrafo José Luís y cedida por Antonio Peñafort a CALA MILLOR 7, es una foto evocativa y entrañable. Desde aquí invitamos a todos los lectores de nuestra Revista a que adivinen los nombres de este grupo.

Los dos primeros lectores que entreguen en mano a Isabel Servera (Bel metge), la relación completa de nombres, serán invitados a una cena en el Hotel PLAYA DEL MORO, donde en el año 1.968 se hizo esta foto. Si estas dos personas entregasen la relación antes del día 28, podrían cenar en el Hotel el mismo día que tendrá lugar una cena de gala con motivo de la Semana del Turista. Si la relación de los nombres se entregara después del día 28, la cena se haría otro día.

¡Ánimo y... a participar!



Brigada del comedor del Hotel Playa del Moro año 1968



CRISTALERIA CALA MILLOR

- DOBLE ACRISTALAMIENTO
- VIDRIOS BISELADOS
- ENVARILLADOS
- LAMINADOS
- ACRISTALAMIENTO DE OBRAS

Avda. de Llevant, s/n. - Tel. 58 53 16
Urb. Bonavista - 07650 Cala Millor
(Junto Frutas Servera)

TAMARINDO

Toma su origen en la región mediterránea, N. de Africa e Islas Canarias.

Árbol que puede adaptarse a cualquier tipo de terreno incluso semidesértico o totalmente arenoso. Son muy resistentes y rústicos propios de las zonas marítimas. Prefieren una posición soleada, se desarrolla también sin dificultad en las zonas, en las que el invierno es bastante rígido, sin resentirse por ello, aunque más delicado con los vientos fuertes, ya que estos pueden romper sus ramas con facilidad.

Sus ramificaciones, largas y flexibles, de fina textura e irregular, están provistas de lenticelas muy manifiestas, lo mismo que sobre la corteza del tallo, que es de color ceniza oscuro.

Las hojas pequeñísimas, casi escuamiformes, son lanceoladas, imbricadas y de color verde azulado.

Las flores rosadas pequeñas y muy numerosas, reunidas en densos racimos cilíndricos de 3 a 5 cm. de largo se condensan en la extremidad de las jóvenes ramificaciones, en el período mayo-agosto, formando en conjunto largos penachos. Sus frutos carecen de interés.

Su crecimiento es medio, pudiendo alcanzar hasta 10 m. de altura, cuando se cultiva como árbol.

PROPAGACIÓN.- Es sencilla, puede lograrse mediante esquejes leñosos a finales de invierno, sin que deba conservarse ningún cuidado especial, al



Tamerindos en Cala Bona

aire libre e incluso al mismo punto en el que piensa realizarse la implantación. La producción mediante semillas se lleva a cabo en primavera o en otoño, pero es poco práctica.

ESPECIES.- *Tamarix africana*, de 2 a 3 m. de alto; racimos floríferos de unos 7 cm. de largo (N. de Africa).

Tamarix hispida, de 1 a 1'5 m. de alto, de ramillas algo velludas; flores rosadas en racimos terminales; del Mar Caspino.

Tamarix odessana, de 1 a 2 m. de alto, ramillas erectas; flores rosadas en delicados racimos de unos 3 a 4 cm. de largo; de Rusia.

**NUEVA TIENDA DE BISUTERÍA
EN CALA MILLOR
PRECISA
ENCARGADA/O**

SE REQUIERE: -Experiencia en tiendas turismo. Conocimientos de idiomas inglés y alemán (Imprescindible).

SE OFRECE: Trabajo todo el año. Incorporación inmediata. Sueldo anual neto 1.400.000 negociable según aptitudes y experiencia.

Interesados/as escribir al apdo. correos nº 30, 07550 Son Servera (Mallorca)

**NUEVA TIENDA DE BISUTERÍA
EN CALA MILLOR
PRECISA
DEPENDIENTAS/ES**

SE REQUIERE: -Experiencia en ventas turismo (que hayan trabajado en tiendas dedicadas a turismo), conocimientos de los idiomas inglés y alemán.

SE OFRECE: Trabajo todo el año. Incorporación inmediata. Sueldo a convenir según aptitudes y experiencia.

Interesadas/as escribir al apdo. correos nº 30, 07550 Son Servera (Mallorca)

**NUEVA TIENDA DE BISUTERÍA
EN CALA MILLOR
PRECISA AYUDANTES
DE DEPENDIENTAS/ES**

SE REQUIERE: Un mínimo de experiencia (que hayan trabajado un poco en tienda de turismo), pequeños conocimientos de los idiomas inglés y alemán.

SE OFRECE: Trabajo todo el año. Incorporación inmediata. Sueldo a convenir según aptitudes y experiencia.

Interesadas escribir al apdo. correos nº 30, 07550 Son Servera (Mallorca)



HOTEL BINIAMAR.
CHEF VICENTE SALIDO
SUFLE ALASKA

Ingredientes: (para 4 personas)
 -1 disco de bizcocho de 2 cms. de espesor.
 -4 bolas de helado de vainilla y 4 de chocolate.
 -merengue hecho con 6 claras de huevo.
 -250 grs. de azúcar en polvo.

Forma de preparación:

En el fondo de una fuente poner el disco de bizcocho; disponer encima el helado en cúpula, cubrirlo con merengue consistente, alisándolo con un cuchillo.

Decorar rápidamente la superficie sirviéndose de una manga con boquilla acanalada. Espolvorearlo con azúcar y ponerlo rápidamente en un horno bien caliente para dorar y encostrar el merengue antes de que el helado llegue a sufrir los efectos del calor. Para proteger el helado, también se puede cubrir con una capa delgada de bizcocho.



HOTEL PLAYA DEL MORO.
CHEF JAIME NEBOT
BISTEC CHUF

Ingredientes:
 -1 bistec de 100 grs.
 -1 loncha de queso de 30 grs.
 -1 loncha de jamón york de 30 grs.
 -50 grs. de champiñones.

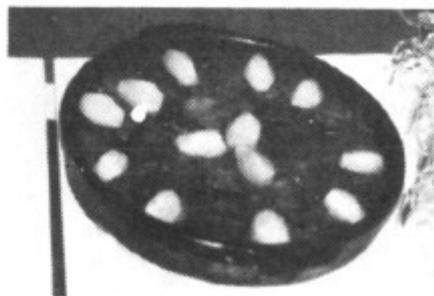
Forma de preparación:

Se prepara el bistec con sal, pimienta y limón y se coloca encima la loncha de jamón y la de queso. Se saltean los champiñones con sal, pimienta, perejil y limón. A continuación se ponen sobre la loncha de queso, se dobla como una empanadilla y se sujeta con unos palillos.

Seguidamente se sujeta con palillos y se pasa el bistec por harina y huevo. Finalmente se fríe. Este plato se sirve con una patata delфина, tomate provenzal y coles de brussels.



HOTEL PLAYA CALA MILLOR
CHEF JOSÉ LADO
BACALAO A LA ZURRUCUTUNA



Bacalao a la Zurrucutuna

Ingredientes:
 -400 grs. de bacalao
 -200 grs. de pan cortado a rebanaditas
 -1 cebolla
 -2 dientes de ajo
 -1 1/2 dl. de aceite.
 -1 cucharadita de pimentón
 -sal

Preparación:

Sobre una plancha al fuego se asa el bacalao seco. Después de desmenuza y se pone a remojar en agua corriente, durante 15 minutos, para que se desale. Aparte y mientras se desala el bacalao, se rehoga la cebolla, se le añaden los ajos picados, el pimentón y el bacalao desmenuzado. Se rehoga bien y se moja con agua. Se deja hervir 1/2 hora. Se sala en conjunto y se incorpora el pan. Se mete en el horno para que se tueste.

ULTIMAS NOVEDADES EN LISTA DE BODAS



Ventosa

OBJECTOS DE REGALO

Cerámica mallorquina

Cristal soplado

Metacrilatos

Porcelanas

Artísticas

Importación Japon

Maceteros... etc.

* * *

BOUTIQUE DEL BAÑO

MENAJE DE COCINA

FONTANERIA E INSTALACIONES

DE CALEFACCION

C/ Rafalet, 26 - Tel. 58 55 73 (CALA MILLOR)



Esencia

Regido por: Esperanza Meca

*C/. Binicanella, 19-A
Tfno. 58 60 22 - 07560 CALA
MILLOR*



Antes



Después

**¿QUIERES APRENDEP A REALZAR LO BELLO
QUE HAY EN TU ROSTRO Y DISIMULAR TUS
DEFECTOS EN 3 SESIONES DE AUTO-MAQUILLAJE?**

... RECUERDA

**Puedes corregir tus cejas, labios, cicatrices..., etc.
con el tatuaje**

PIDENOS INFORMACIÓN



D N R A A

ABIERTO TODO
EL MES DE OCTUBRE
SOLO FINES DE SEMANA

COLOQUIO SOBRE EL VINO



Coloquio sobre el vino

A las 16 horas del día 20 en el Celler La Santa María dio comienzo el primer acto que la Agrupación Gastronómica de Cala Millor tenía programado para este año.

Los reunidos para el coloquio tanto invitados como interesados en el tema nos llevamos la gran sorpresa de no poder contar con la presencia del invitado especial, pues se encuentra ingresado en un hospital a causa de una intoxicación, que la Agrupación tenía previsto, pero, Don Mauricio Wisenthal sí quiso hacer honor a la palabra empeñada y ante la imposibilidad de poder desplazarse a la isla nos hizo llegar el trabajo que tenía preparado para este coloquio, a tal fin se desplazó desde Barcelona el Director Comercial de Bodegas Torres Sr. Roca para en mano entregar los folios del Sr. Wei-

senthal y sustituirle en lo posible. El Sr. Roca dio lectura a algunos de los puntos que tenía escritos el Sr. Wisenthal y a continuación dio entrada al coloquio, el cual resultó animadísimo con los puntos de vista, a veces tan diferentes, del periodista Don Manuel Picó con los bodegueros mallorquines Dña. Juana Oliver de Ca'n Ribas, Don Jaime Mesquida de Bodega Mesquida y la Srta. Oliver de Bodegas Oliver, el coloquio principalmente se desarrolló entre ellos, pero no faltó la guinda de algunos de los asistentes que con sus preguntas o comentarios intervinieron en el coloquio.

Para terminar se procedió al descorche y cata de nueve vinos mallorquines, en esta cata participaron todos los asistentes y botella a botella fue co-

mentada y explicada su elaboración por el bodeguero a que pertenecía.

Terminó el coloquio una hora más tarde de la prevista pero con otra sorpresa y esta con «GRACIA», el Ayuntamiento de San Lorenzo quiso participar en el acto y para ello denunció a todos los coches que estaban aparcados en calle Llum, a mí me correspondió la nº 60 52332, la información que nosotros teníamos era que estos días se permitiría aparcar sin ticket en esta calle, por lo tanto esperamos que cuando estas denuncias lleguen a San Lorenzo sean archivadas ya que no es la mejor forma de contribuir al trabajo que la Agrupación hace de promoción de la zona y que también pertenece a San Lorenzo.

Vicente Jiménez

Regalo correspondiente al mes de septiembre, que SONY nos ofrece mediante sorteo que tendrá lugar como cada mes en la tienda Hnos. CAÑADA. Animaros a enviar vuestras respuestas o bien llamar al 58 55 48.

Radio Despertador

ICF-C250

Radio despertador digital de 2 bandas AM/FM de diseño compacto y excelente relación calidad/precio. Toma de auriculares, lo que le permitirá disfrutar de su emisora favorita sin molestar a su pareja. En caso de que usted se durmiera con el auricular conectado, la alarma sonará igualmente a través del altavoz. "Snooze". Contador "Sleep" que le permite programar la desconexión automática de la emisora de radio para que no se quede dormido con la música puesta. Alimentación de apoyo en caso de corte de suministro eléctrico.



P.V.P.R. 3.800 Ptas

Adivine el personaje de este desordenado puzzle



JEROGLIFICO
Núm. 56.892



NOTA

Jefe, ¿qué hago con esta carta?

SOLUCIONES DE LOS PASATIEMPOS

La solución al personaje del núm. anterior es:



ENCADENADO
NUM. 56.927

F	R	I	D	O	L	M	O
A	U	D	I	C	I	O	N
C	I	A	T	E	N	S	A
A	B	A	N	D	A	S	
B	A	M	B	A	D	I	R
A	R	B	O	L	T	A	C
A	B	A	N	I	C	O	S
L	O	R	D	I	S	O	S

JEROGLIFICO
NUM. 56.892

(Ro - M - pa) (La).
Rómpala.

1	2	3	4	5	6	7	8
9							
10			11				
12		13	14				
15					16		17
18				19	20		
21							
22				23			

ENCADENADO

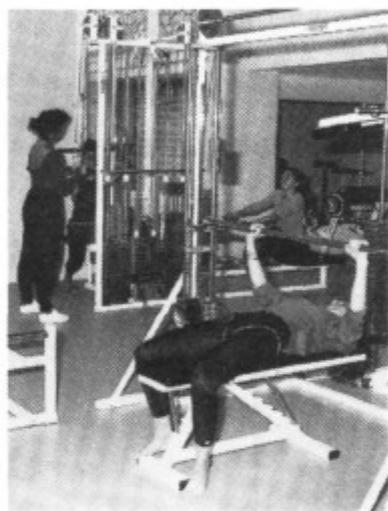
Núm. 56.927

HORIZONTALES.—1: Sensación que se experimenta por la pérdida del calor. 5: Arbol ulmáceo. 9: Concierto en público. 10: Hueso de la cadera. 11: Tirante, femenino. 12: Manto beduino. 14: Tablero con varas para transportar imágenes. 15: Cierto bollo. 16: Escuchar. 18: Planta de tronco alto y leñoso. 20: Adverbio de lugar. 21: Útiles para darse aire. 22: Papagayo. 23: Insípido.

VERTICALES.—1: Cuchillo corvo. 2: Planta cuya raíz se usa mucho en medicina. 3: Chiflada. 4: Siglas de la "Organización Internacional del Trabajo". 5: Enfermedad de las fosas nasales. 6: Bonito. 7: Relativos a Moisés. 8: Indios nómadas de la Tierra del Fuego. 13: Resina fósil, de color amarillo. 14: Fertilizante. 15: Dios fenicio. 17: Tela de seda brillante. 19: Flor heráldica. 20: Arbol leguminoso venezolano.

***NATAACION**
Piscina climatizada
niños y adultos

***CULTURISMO**



C/ Na Llambies, 57

Y a partir de la Primera Semana de Octubre, cursos de:

***BAILE DE SALÓN**

(Bugui-bugui, cha-cha-cha, vals, samba, tango, rumba, foxtrot, etc...)

***AEROBIC**

***GIMNASIA DE MANTENIMIENTO**

***GIMNASIA CORRECTIVA**

***JUDO Y DEFENSA PERSONAL**

***ESTETICIEN**

***MASAJES**

***BAILE DE SEVILLANAS**

Información teléfonos:

58 60 23 - 58 68 73



Z-6420 SUPER INOX

- Capacidad: 5 Kgs.
- Cuba de acero inoxidable.
- Mueble zincado.
- Puerta de vidrio.
- Número de programas: 16.
- Revoluciones de centrifugado por minuto: 400.
- Piloto indicador conexión.
- Tomas automáticas de detergentes, blanqueantes y suavizantes: 4.
- Antiarrugas automático en delicados.
- Selector de 4 temperaturas.
- Selector de lavado en frío (incorporado en el selector de temperaturas).
- Selector de media carga.
- Sistema de aprovechamiento del detergente.
- Dimensiones (alto×ancho×profundo): 85×60×55 cm.

**Garantía 10 años
anticorrosión**

P.V.P. 55.570 pts.

LAVADORA IBELSA M 920

**5 kgs. de carga
14 programas
con termostato**

P.V.P. 43.900 pts.

ZANUSSI

EL TIEMPO NOS DA LA RAZON



INSTALACIONES
SUMINISTROS
Y SERVICIOS

Años Cañada, S.A.

Urb. Los Almendros, 8 - Tel. 58 55 48 - Cala Millor

**Televisor color Sonitron 14 pulgadas
mando a distancia
29.900 pts.**